

Կառավարութեան մտիկ աղբիւրներ երէկ հաղորդեցին, որ Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուլը պիտի այցելէ Լիբանան եւ Սուրիա:

Աղբիւրները հաւանական նկատեցին, որ Փաուլը այս առաւուտ տեսակցի նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի եւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրիի հետ: Ան ապա պիտի ուղղուի Դամասկոս, ուր պիտի տեսակցի նախագահ Պաշշար Ասատի եւ այլ պատասխանատուներու հետ:

## ՊԱՂԵՍՏԻՆՅԻՆԵՐՈՒՆ ԲՆԱԿԵՑՈՒՄԸ ԱՆԸՆԴՈՒՆԵԼԻ Է

Կ'ԸՍԵ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐԻՐԻ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի յայտարարեց, որ Միացեալ Նահանգներ, ուր ամերիկացի պաշտօնատարներու հետ պիտի քննարկէ քաղաքական եւ տնտեսական հարցեր: Հարիրի Չորեքշաբթի օր Սպիտակ Տան մէջ տեսակցութիւն մը պիտի ունենայ նախագահ Ճորճ Պուշի հետ:

Այս այցելութեան ընթացքին Հարիրի կ'ընկերակցին ելեմուտքի նախարար Ֆուատ Սինիորա, տնտեսութեան եւ առեւտուրի նախարար Պասէլ Շէյխան եւ Կեդրոնական դրամատան կառավարիչ Ռիտա Սալամէ:

### «ՈՒՄԻՆԱԿՈՒՆ ՓՈՍԹ»Ի ՀԱՐՑԱԶՈՐՅԸ

Ամերիկեան «Ուաշինգթըն Փոսթ» օրաթերթի երէկուան համարին մէջ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ վարչապետ Հարիրի հաւաստեց, որ լիբանանեան կառավարութիւնը ոչ մէկ մագլցում կ'ուզէ սահմանին վրայ եւ իր կարելին կ'ընէ՝ պահպանելու սահմանային մեծամասնութիւնը:

մանային կայունութիւնը, թէեւ իսրայէլ ամբողջութեամբ չէ գործադրած ՄԱԿի թիւ 425 որոշումը, որովհետեւ բռնազրուումը կը պահէ լիբանանեան Մագաբէ՛ Շըպան:

Լիբանանէն իսրայէլը ռմբակոծելու արարքներուն մասին՝ Հարիրի ըսաւ, որ պաղեստինցիներ նման փորձեր կատարեցին, «բայց մենք բանտարկեցինք գանդը»:

«Իսրայէլացի ժողովուրդը արարներուն հետ խաղաղութիւն կ'ուզէ, բայց չի զիտեր, թէ ինչպէ՞ս կ'ընայ հասնել անոր», ըսաւ եւ աւելցուց, որ լիբանանցիներն ալ կը հաւատան ամբողջական խաղաղութեան եւ այս ուղղութեամբ սեռատական առաջարկը մեծ առիթ մըն է, զոր պէտք է կորսնցնել:

«Ամէնօրեայ ոտնձգութիւններով կարելի չէ խաղաղութիւն ապահովել՝ կ'ուզենք, որ մենք եւ իսրայէլ խաղաղութեամբ ապրինք միջազգային օրէնքի եւ ՄԱԿի որոշումներու հիմամբ: Այս է արարական աշխարհի մեծամասնութիւնը»:

Թեան փափաքը», ըսաւ Հարիրի:

Վարչապետ յայտնեց, որ Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշի հետ իր տեսակցութեան ընթացքին պիտի պահանջէ յառաջ տանել արաբեկիսրայէլեան հակամարտութեան խաղաղ լուծման ճիգերը, որովհետեւ վարչապետը ոչինչ կը լուծէ, եւ շրջանէն ներս խաղաղութեան համար անհրաժեշտ է միջազգային ճնշում բանեցընել:

«Ուաշինգթըն պէտք է համոզէ իսրայէլը, որ իր ուժերը հետացնէ Այսրը՝ յորդանանէն եւ կազայէն, որպէսզի կերտուի պաղեստինեան պետութիւն, 1967ի սահմաններով», ըսաւ ան:

Հարիրի վերահաստատեց, որ պաղեստինցի գաղթականներու Լիբանանի մէջ բնակեցումը անհրաժեշտ է, որովհետեւ նման քայլ պատճառ պիտի դառնայ ներքին կայունութեան խախտումին:

«Լիբանանի պետական պարտքերը մեծ են, բայց տնտեսութեան վիճակը լաւ է», վստահեցուց ան:

## ԲՈՒԼԻ ՓԱՌԵԼ ՏԵՍԱԿՅԵՑԱԻ ԱՐԱՖԱՔԻ ԸՆԵՑ, ԱՐԱՔԵԿՉՈՒԹԻՒՆԸ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՂ ԱՆՈՐ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԵՆԸ ԵՏՔ

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուլը երէկ Ռամալլայի մէջ հանդիպում ունեցաւ պաղեստինեան իշխանութեան նախագահ Եասէր Արաֆաթի հետ: Հանդիպումը տեղի ունեցաւ Արաֆաթի կիսաքանդ գրասենակներում մէջ, որոնք պաշարուած են իսրայէլեան ուժերու կողմէ: Երեք ժամ տեւած տեսակցութեան արարքին Փաուլը ըսաւ, թէ «օգտաշատ ու շինիչ» հանդիպում մը ունեցած է պաղեստինցի ղեկավարին հետ: Արաֆաթ գրասենակէն դուրս չեկաւ խօսելու համար լրագրողներու հետ:

Յստակ չեղաւ, թէ ի՞նչ քննարկուած է հանդիպումին, որուն մասին մանրամասնութիւններ չիրապարակուեցան: Աւելի ուշ, Փաուլը հանդիպում ունեցաւ Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոնի հետ, զեկուցելու համար Արաֆաթի հետ տեսակցութեան մասին:

Փաուլը – Արաֆաթ հանդիպումը իրականացաւ, երբ պաղեստինցի ղեկավարը՝ ընդառաջելով ամերիկեան պահանջին, ահաբեկչութիւնը դատապարտող յայտարարութիւն մը իրապարակեց: Փաուլը խաղաղարար առաքելութիւնը Ռամալլայ փոխադրեց երէկ Արաֆաթի հետ համաձայնութիւն մը գոյացնելու յոյսով: Ամերիկացի նախարարը, որ Հիմզաբքի գիշեր հասած էր Երուսաղէմ, Շարոնի հետ իր հանդիպումներուն ընթացքին, չէր յաջողած համոզել Իսրայէլի վարչապետը պաղեստինեան շրջաններէն հեռանալու ժամանակացոյցի մը մասին: Այնպէս Տարբեր ընդունեց Ռամալլայի կեդրոնատեղիին մէջ:

Փաուլը որոշած էր Արաֆաթի հետ հանդիպում ունենալ Շաբաթ օր, սակայն Ուրբաթ օրուան անձնասպանական գործողութեան պատճառով, հանդիպումը յետաձգուեցաւ: Արաֆաթի խորհրդատու Նապիլ Ապու Ռուտայնա ըսաւ, որ պաղեստինցի ղեկավարը պատրաստ է ամբողջական գործակցութիւն ցուցաբերելու Փաուլի առաքելութեան, այնքան ատեն, որ Միացեալ Նահանգներ ճնշում կը բանեցընեն Իսրայէլի վրայ, որպէսզի ուժերը անմիջապէս հետացնեն պաղեստինեան շրջաններէն: Խօսելով զինադուլի մը հաւանականութեան մասին, Ապու Ռուտայնա մը հաստատել, եթէ իսրայէլեան ուժերը սկսին հեռանալու: Ապու Ռուտայնա պնդեց, որ առաջին քայլը ուժերուն անյապաղ հեռացումն է:



Փաուլը կը տեսակցի Արաֆաթի հետ:

Իսրայէլ իր կարգին կը պնդէ, որ պաղեստինեան շրջաններուն դէմ գործողութիւնը պիտի աւարտէ, երբ իսրայէլեան ուժերը ամբողջացնեն իրենց պարտականութիւնը՝ «ծայրայեղական» պաղեստինցիներու ձեռքազրկութիւնը: Իսրայէլեան բանակի գլխաւոր բանակը՝ զինապետ Ռոն Քիթթի յայտնեց, որ բանակը պայմանաւորաբար պիտի չհեռացնուի:

Փաուլը որոշած էր Արաֆաթի հետ հանդիպում ունենալ Շաբաթ օր, սակայն Ուրբաթ օրուան անձնասպանական գործողութեան պատճառով, հանդիպումը յետաձգուեցաւ: Արաֆաթի խորհրդատու Նապիլ Ապու Ռուտայնա ըսաւ, որ պաղեստինցի ղեկավարը պատրաստ է ամբողջական գործակցութիւն ցուցաբերելու Փաուլի առաքելութեան, այնքան ատեն, որ Միացեալ Նահանգներ ճնշում կը բանեցընեն Իսրայէլի վրայ, որպէսզի ուժերը անմիջապէս հետացնեն պաղեստինեան շրջաններէն: Խօսելով զինադուլի մը հաւանականութեան մասին, Ապու Ռուտայնա մը հաստատել, եթէ իսրայէլեան ուժերը սկսին հեռանալու: Ապու Ռուտայնա պնդեց, որ առաջին քայլը ուժերուն անյապաղ հեռացումն է:

Շաբ.՝ էջ 10

## ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ



Հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւններու ներկայացուցիչները հանդիպում մը ունեցան 13 Ապրիլ 2002ին, «Սարդարապատ» սկումբին վէջ:

Ժողովին որոշուեցաւ յառաջացնել Հայկական Յեղասպանութեան 87ամեակի միացեալ ոգեկոչման յանձնախումբ մը:

Հանդիպման խօսակցութիւնները կեդրոնացան շրջանի իրավիճակին եւ լիբանանեան քաղաքական բեմին անոր ունեցած անդրադարձին վրայ:

Հայ քաղաքական երեք կուսակցութիւնները դատապարտեցին իսրայէլի բռնարարներն ու կիրարկած պետական ահաբեկչութիւնը՝ պաղեստինցի ժողովուրդին նկատմամբ:

Երեք կուսակցութիւնները այս առթիւ պահանջեցին համար պայթարող պաղեստինցի ժողովուրդի արդար դատին:

### 105 ՀԱՋԱՐ ՏՈՒՐ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ ՃԵՄԱՐԱՆԻՆ

Շաբաթ, 13 Ապրիլի երեկոյեան տեղի ունեցաւ Համազգային Մ. եւ Հ. Արսլանեան ձեմարանի ճաշկերուով «Ֆենիսիա Էնթեր-Քոնթինանթալ» պանդոկի մէջ: Ներկայ էին Լիբանանի թեմի առաջնորդ Գեղամ Եպս. Խաչերեան, երիտասարդութեան եւ մարմնակրթութեան նախարար Սեպուհ Յովհաննէան, Հայաստանի ղեկավար Արեգ Յովհաննէան, նախկին նախարարներ ու երեսփոխաններ, կուսակցական, ազգային ու միութենական մարմիններու ներկայացուցիչներ, ձեմարանի բարերարներ, ծնողներ ու բարեկամներ:

Մշակույթի ու հայկական դպրոցի նկատմամբ յանձնառու շահագրգռութեան ջերմ մթնոլորտի մէջ

Շաբ.՝ էջ 10

## ՄՈՍԿՈՒԱ ԻՐ ՈՒՇԵՐԸ ՀԵՌԱՅՈՒՑ ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՔՈՏՈՐԻ ԿԻՐՃԷՆ

Ռուսական ուժերը վրաստանի Քոտորի կիրճէն ամբողջովին հեռացած են՝ իրենց յանկարծակիօրէն հոն հաստատուէն քանի մը օր ետք, Մոսկուայի եւ Թիֆլիսի միջեւ դիւանդութեան բանավեճերու դուռ բանալով:

Արդարեւ տասնեակներով ռուս զինուորներ Ուրբաթ օր ուղղաթիւներով փոխադրուած էին Քոտորի կիրճը, որ անջատողական Աբխազիոյ շրջանին «ծայրամասը» կը գտնուի, զայրացնելով Թիֆլիսը:

Սակայն Շաբաթ օր, անոնք սկսած են շրջանէն քաշուիլ եւ վրաստանի նախագահ Էտուարտ Շեւարտնաձէ յայտնած է, թէ անոնք յարգած են խոստում մը, զոր օր մը առաջ բանակցութեանց ճամբով ապահովուած է՝ հոն գտնուող ռուս հրամանատարին հետ:

Պաշտպանութեան նախարարութեան մէկ բանբերը յայտնած է, թէ վրացական ուժեր, որոնք ռուսական ուժերու հաստատուէն ետք գերպատրաստ վիճակի մէջ դրուած են եւ իրենց բնականոն վիճակին վերադարձած են: Սակայն, ըսած է ան, պաշտպանութեան նախարարութիւնը կը շարունակէ ուշադիր կերպով հսկել Աբխազիոյ մէջ ռուս խաղաղարար ուժերուն գործունէութեան:

Ռուս շուրջ 80 զինուորներու հաստատումը վարչութիւնը պատճառած էր վրացի բազմազան անձնակազմի ղեկավարութեան մօտ եւ Թիֆլիսի կողմէ յարձակողական բնոյթի արարք մը նկատուած:

Բաժնավեճ տեղի կ'ունենար ամերիկացի զինուորական մարզիչներու վրաստան ժամանումէն քանի մը շաբաթ առաջ: Շեւարտնաձէ ռուս զինուորներուն հարցը Շաբաթ գիշեր, հետաձայն իր խօսակցութեան մը ընթացքին քննարկած է Ռուսիոյ նախագահ Վլադիմիր Փութինի հետ: Երկու նախագահները

Շաբ.՝ էջ 2

## ԵՐԵՍՓՈՒԱՆ ԱԼՊԵՐ ՍՈՒԽԱՅՊԵՐ ԿՆԵՑ ԻՐ ՄԱՐԿԱՆԱՅՈՒՆ

Երեսփոխան Ալպեր Մուխայպեր իր մահկանացուն կնքեց Շաբաթ առաւուտ, 90 տարեկանին, Պէյրութի Ամերիկեան հիւանդանոցին մէջ:

Յուդարկութեան փոխարինող պիտի կատարուի յայտարարութիւններով, կէսօր ետք ժամը 4:00ին, յոյն ուղղափառներու Պէյք Մէրիի Մար էլիսա եկեղեցիին մէջ: Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին միևնույն շինքով օր, հանգուցեալին տան մէջ:

Մուխայպերի մահը գուժեցին խորհրդարանի նախագահ Նեպիլի Պըրրի, վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի, «Համախմբում» հանրապետութեան համար» կուսակցութիւնը եւ Մուխայպերի ընտանիքը: Երեսփոխան տոբը. Ալպեր Մուխայպեր ծնած է 1912ին: Մուխայպեր վարած է արտաքին գործոց նախարարութեան պաշտօնը նախկին նախագահ Քամիլ Շամունի եւ նախկին վարչապետ Սամի Սուլի օրով:

Հիւսիսային Մեքսիկոյի երեսփոխան ընտրուած է 1957ին, ապա վերընտրուած 1960ին, 1964ին, 1972ին եւ 2000ին: Խորհրդարանի փոխ նախագահ ընտրուած է 1987ին եւ 1989ին:

Մուխայպեր եղած է Ազգային Պրը կուսակցութեան հիմնադիրներից: Ան 1969ին նաեւ հիմնած է Համախմբում՝ Հանրապետութեան Համար կուսակցութիւնը, որուն նախագահն էր մինչեւ իր մահը:

### ՆԱԽԱՐԱՐ ՅՈՒՆԱՆԵԱՆ ՑԱՒԱԳՈՒԹԻՒՆ ԿԸ ՅԱՅՏԷ

Երիտասարդութեան եւ մարմնակրթութեան նախարար Սեպուհ Յովհաննէան երէկ այցելեց Մուխայպեր ընտանիքին եւ ցաւակցութիւն յայտնեց նախկին երեսփոխան Ալպեր Մուխայպերի մահուան առիթով:

Շաբ.՝ էջ 2

### ԱՆԳԼԻԱՅԵՆ, ՖՐԱՆՍԱՅԵՆ ԵՒ ՉՈՒԻՅԵՐԻԱՅԵՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐ՝ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԵԶ



Հիրերը Վեհափառից հետ:

Ուրբաթ, 12 Ապրիլին 30 հոգիներ է բաղկացած խումբ մը միջեկեղեցական պատասխանատուներ և աստուածաբաններ՝ Անգլիայի, Ֆրանսիայի, Չուիցերիայի, այցելեցին Անթիլիասի մայրավանքը: Անոնք նախ այցելեցին Մայր տաճար, «Կիլիկիա» թանգարան, մատենադարան և կաթողիկոսարանի այլ բաժանմունքներ: Կաթողիկոսության միջեկեղեցական յարաբերությունը գրասենեակի վարիչ Նարեկ Ծ. վրդ. Ալեքսեյան ընդհանուր գիծերով պատմական ըրա հայ եկեղեցու ու Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսության:

Խումբը ապա ներկայացավ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ գահակալ Արամ Ա. կաթողիկոսին: Վեհափառ հայրապետը ընդհանուր գիծերով ներկայացրեց քրիստոնեական եկեղեցու առաքելությունը այսօրուան աշխարհին մեջ և անոր դիմագրասած համաշխարհայնացումի դարաշրջանի դժուարությունները:

Հանդիպման ավարտին, վեհափառ հայրապետը պատասխանեց իրեն ուղղուած վանական հարցումներուն, որոնք կը վերաբերէին ընդհանրապէս եկեղեցու ու մասնաւորաբար Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսության դերակատարութեան: Հարցումները ընդգրկեցին նաև այսօրուան կեանքը յուզող շարք մը համաարդկային խնդիրներ:

### ԹԵՀՐԱՆԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՍԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴՆ ՈՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ՝ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ՄԵԶ

Ընդառաջելով Արամ Ա. կաթողիկոսի հրաւերին Անթիլիասի մայրավանք ժամանեցին Թեհրանի հայոց թեմի առաջնորդ Սեպուհ եպ. Ասրախեան և թեմական խորհուրդի ատենապետուհի դոկտ. Այտա Յովհաննիսեան ու պատգամաւորական ժողովի ատենապետ Կրն. Ռուբիկ Կարապետեան:

Պատուիրակութիւնը մայրավանք մնաց Չորեքշաբթի, 10 Ապրիլին մինչև Կիրակի, 14 Ապրիլ 2002 եւ հանդիպումներ ունեցաւ վեհափառ հայրապետին ու Ազգային Կեդրոնական վարչութեան քաղաքական ու կրօնական ժողովներուն հետ: Հանդիպումներուն ընթացքին քննարկուեցան թեմի հոգեւոր, կրթական, մշակութային կեանքին կապուած ծրագիրներ, ինչպէս նաև միջթեմական գործակցութեան, համայնք - պետութիւն յարաբերութեանց անչնչուած հարցեր:

Վեհափառ հայրապետն ու Ազգային Կեդրոնական վարչութիւնը ուրախութեամբ իմացան Թեհրանի հայ գաղութին ներս գոյութիւն ունեցող ազգային հոգեւոր ու մշակութային ժողովուն կեանքին մասին:

Յայտնեք, որ երկու շաբաթ առաջ, դարձեալ վեհափառ հայրապետին հրաւերով, խորհրդակցութեան համար Անթիլիաս ժամանած էր Ատրպատականի թեմի պատուիրակութիւն մը: Իսկ յառաջիկայ օրերուն մայրավանք պիտի ժամանէ Իսֆահանի պատմական թեմի պատուիրակութիւն մը:

### ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Ալիս Աւետիսեան  
Տէր Ե. տիկին Յակոբ Աւետիսեան և զաւակը  
Տէր Ե. տիկին Վիգէն Աւետիսեան և զաւակուհի  
Տէր Ե. տիկին Վազգէն Աւետիսեան և զաւակուհի  
Տէր Ե. տիկին Նազարէթ Տեմիրճեան և զաւակուհի  
Տիար Վանիկ Տեմիրճեան  
Տէր Ե. տիկին Լեւոն Սեբաշտարեան և զաւակուհի  
և համայն ազգականներ կը գովեն իրենց ամուսնոյն, հօր և հարազատին՝

ԳՐԻԳՈՐ ԱՒԵՏԻՍԵԱՆԻ  
(Ծնեալ՝ Պէյրուօ, 1930ից)

մահը, որ պատահեցաւ երէկ՝ Ուրբաթ, 12 Ապրիլ 2002, երեկոյան, յետ կարճատեւ հիւանդութեան:  
Յուզարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Շաբաթ, 13 Ապրիլ, կէսօրէ ետք ժամը 3:00ին, Նոր Մարաշի Ս. Բառասնից Մանկանց եկեղեցու մէջ, ուր կէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:  
● Ներկայ ընդունիլ իրեն մահապղ:  
● Յուսակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Պուրճ Համուտ, Շաբաթ 13, Կիրակի 14 և Երկուշաբթի 15 Ապրիլին:

### ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ ՄԵԶ

## ՀԱՐԻՐԻ ՏԵՍԱԿՑԵՑԱՒ ՆԱԽԱԳԱՆ ԱՍԱՏԻ ԵՒ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՄԻՐՈՅԻ ԸԵՏ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ Դամասկոսի մէջ տեսակցութիւն մը ունեցաւ Մուրիոյ նախագահ Պաշար Ասատի հետ:

Հասարակ աղբիւրներու համաձայն, հանդիպումին ընթացքին քննարկուած են Միջին Արեւելքի վիճակը, պաղեստինեան շրջաններու իրավիճակը եւ երկու երկիրներու միջեւ գործակցութիւնը:

Միացեալ Նիւ Կլիքներ տալիք իր այցելութեան նախօրեակին վարչապետ Հարիրի երէկ Դամասկոսի մէջ նաև տեսակցութիւն մը ունեցաւ վարչապետ Մոհամետ Մուրաֆա Միրոյի հետ:

Քննարկուեցան երկկողմանի գործակցութիւնը եւ վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Ժողովին ետք հրապարակուած պաշտօնական հաղորդագրութիւնը յայտնեց, որ նաև խօսուած է նախագահ Պաշար Ասատի Մարտին Պէյրութ այցելութեան ընթացքին գոյացած համաձայնութիւններու գործարկման մասին:

Հարիրի եւ Միրոնաև քննարկեցին Իսրայէլի ուժերի քաղաքականութեան և ստեղծած շրջանային կացութիւնը, եւ հաստատեցին անհրաժեշտութիւնը՝ բոլոր միջոցներով պարզելու վայնտնտեսական և մշակութային կապերը:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:

Քննարկուեցան շրջաններէն ներս կացութիւնը և վայնտնտեսական, առևտրական և մշակութային ոլորտներէն ներս պարագանելու միջոցները:



Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի (ձախ) և Պաշար Ասատի (աջ) հարկադրեալ խօսակցութեան ընթացքին:

### ՉՈՒԻՅԵՐԻԱՅԵՆ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

#### ՄԱԿԻ ԸՆԴՀԱՆՈՐ ԶԱՐԿՈՒՄԻ ԲՈՒՅՈՒՄԻ

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

Անան նախագահ Լահուտի ներկայացուց կարգ մը միտքեր, Կորս պիտի փոխանցէ ՄԱԿԻ Ապահովութեան խորհուրդին, վերջ դնելու համար պաղեստինեան շրջաններէն ներս կացութիւնը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր քարտուղար Բոնֆի Անան Շաբաթ օր հեռաձայնային հաղորդակցութիւն մը ունեցաւ նախագահ Կոր. Էմիլ Լահուտի հետ: Քննարկուեցան Միջին Արեւելքի պայթուցիկ վիճակը:

ՄԱԿԻ ընդհանուր

### ՌՈՒՄԻԱ - ՕՐԱՆ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՀԱՄԱՉԱՅՆՈՒԹԻՒՆ

Ռուսիա եւ ՕՔԱՆ «պատմական համաձայնութիւն մը» գոյացուցած են շարժաթղթերին՝ նոր խորհուրդի մը ստեղծումին գծով, Մոսկուայի ձայն մը տալով ՕՔԱՆի ապահովութեան կապուած կարեւոր հարցերու առնչութեամբ որոշումներու մէջ:

Համաձայնութիւնը, որ գոյացած է Ուրբաթ օր Հոռոմի մէջ, պիտի պաշտօնակապուած իսլամական մէջ Մայիսի կէսերուն կայանալիք ՕՔԱՆի մէջ ժողովին, ապա անիկա պիտի ստորագրուի նախագահներու եւ վարչապետներու կողմէ իտալիոյ մէջ, յառաջիկայ ամսուան վերջերուն:

Մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին, իտալիոյ վարչապետ Սիլվիո Պերլուսոնի յայտարարած է, թէ ղէպքը «պատմական» է, որովհետեւ անիկա Դաշնակցային Ռուսիոյ առաջին քայլն է ղէպի անոր Ատլանտեան գիւնակութեան ամբողջական համարկում:

Կ'ակնկալուի, որ Մ. Նահանգներու նախագահ ձորձ Պոլը եւ Ռուսիոյ նախագահ Վլատիմիր Փութին ներկայ գտնուին իտալիոյ մէջ կնքումի հանդիսութեան, յայտնած են ամերիկացի պաշտօնատարներ Ուաշինկթընի մէջ:

Միացեալ նոր խորհուրդը առիթ պիտի տայ Ռուսիոյ, որ ՕՔԱՆի անդամ 19 երկիրներուն հետ իբրեւ հաւասար նստի ժողովներու սեղանին շուրջ եւ քաղաքական գիծի կերտումին օժանդակէ, ինչ կը վերաբերի ապահովական հարցերու:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

### ՕՅՏԱՆԻՉ ՊԱՏՐԱՍ Է ՅԱՆՁՆՈՒԵԼՈՒ ԼԱ ՀԷՅԻ ԱՏԵԱՆԻՆ

Եուկոսլաւիոյ բանակին նախկին մէկ հրամանատարը՝ Տրակոյիւպ Օյտանիչ, որ պատերազմական ռճիրներու համար կասկածելի մը կը նկատուի, պատրաստակամութիւն յայտնած է ՄԱԿի Լա Հէյի ատենանիստին անձնատուր ըլլալու, խորհրդարանին կողմէ վաւերացումէն ետք օրէնքի մը, որ ատենանիստ գործակցութիւնը կ'ընդունէր:

Սպայակոյտի նախկին պետ Կորաւար Օյտանիչ ըսած է, թէ իր իրական կարտատուութեն պիտի չխուսափի, ըստ Ֆրանսքորթի մէջ լոյս տեսնող «Վեսթի» թերթին երէկուան համարին:

Օր մը առաջ, Սերպիոյ ներքին գործոց նախկին նախարար Վլայքո Սթոյիլիքովիչ, որ նոյնպէս կը հետապնդուէր ՄԱԿի ատենանիստին կողմէ, մահացած էր անձնասպանութիւն գործելէ ետք Եուկոսլաւիոյ խորհրդարանին առջեւ՝ երեսփոխաններու նշեալ օրէնքին ի նպաստ քուէարկելէ ետք (Հինգշաբթի օր):

Լա Հէյի ատենանիստը Օյտանիչը եւ Սթոյիլիքովիչը, Եուկոսլաւիոյ նախկին ղեկավար Սլոպոյան Միլոշեւիչի ու բարձրաստիճան երկուսը պաշտօնատարներու կողքին ամբաստանած է 1999ին Քոսովոյի մէջ իրենց հրամանատարութեան ներքեւ գտնուող ուժերու կողմէ կատարած վայրագութիւններով:

Միւս երկու ամբաստանաւորները Սերպիոյ նախագահ Միլան Միլոսեւիչիչն ու Եուկոսլաւիոյ նախկին փոխ վարչապետ Նիքոլա Սայնովիչն են:

Շար.ը՝ էջ 10

### ՔԱՉԱՅԻ «ՄՏԵՐԻՒ ԲԱՐԵԿԱՍ» ՄԸՆ Է

Կ'ԸՍԵ ԾԻԱՆԿ

Չինաստանի նախագահ Ճիանկ Ծեմին Շաբաթ օր յայտնեց, որ Լիպիոյ ղեկավար Մուամար Քապաֆի «մտերիմ բարեկամ» է: Ճիանկ կը խօսէր Լիպիա կատարած երկօրեայ այցելութեան մը առիթով:

Քապաֆի Ճիանկը ընդունեց Թրիպոլիի մէջ փլատակ տան մը դիմաց, ուր ընդհանրապէս կ'ընդունի պաշտօնական հիւրերը: Տունը, որ Քապաֆիի կը պատկանի, ամերիկեան օդանայնորդներու կողմէ նմարկոծում էր 1986ին: Քապաֆի Ճիանկը բնակարանին ներս տարաւ ցոյց տալու համար ամերիկեան յարձակողականին հետքերը: Ճիանկ իր կարգին ըսաւ, որ ամերիկացիները քանդած ու կործանած են պատերը, սակայն չեն յաջողած սպաննել սկզբունքները: Ան անելոց, որ Քապաֆիին իր սերտ բարեկամն է:

Ճիանկ առաջին չին ղեկավարն է, որ Լիպիա կ'այցելէ: Քապաֆի Չինաստան այցելած է 1982ին: Ճիանկ, որ շրջապատյոյ մը ձեռնարկած է, պիտի այցելէ նաեւ Նիճերիա, Թունիս եւ Իրան: Ան Լիպիա ժամանած էր Գերմանիայէն, ուր եւս այցելութիւն տուած էր:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

## ԱՆԿՅԻ ՉԱԻԵՍԸ, ԿԵՅՅԷ՛ ՉԱԻԵՍԸ

Վենետիկայի մէջ անցնող քանի մը օրերուն քաղաքական վիճակը մեծ վերիվայրուումներ ապրեցաւ՝ սկսելով նախագահ Հուկո Չաւէսի հրաժարումէն եւ յարգելով նոյնիսկ Հուկո Չաւէսի նախագահութեան պաշտօնին վերադարձը:

Նախկին անկարգելաւոր Չաւէս երէկ վերադարձած է Վենետիկայի Լա Օրիսիլա կղզին, ուր բանակը նպաստ իր վերադարձին ցոյցերու դիմած էին, որ հանդարտօրէն իրենց տուները վերադառնան:

Մինչ այդ, պետական դատախազներ կը հարցաքննէին մը բարձրաստիճան սպաներ, թէ անոնք, ըստ Չաւէսի պաշտօնական նախապարտաւոր, Չաւէս մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին հաշտարար ռճով մը արտայայտուած է, յայտնելով, թէ վատ վերաբերմունքի չէ ենթարկուած: Ան խոստովանած է, որ թէ՛ իր կառավարութիւնը եւ թէ իր ընդհանուր իրենցը սխալներ գործած են:

Ան յայտարարած է, թէ որեւէ հակադարձութիւն տեղի պիտի չունենայ պատահած ղէպքերուն, շեշտելով, թէ փոխվրէժի տրամադրութեան մէջ չի գտնուիր:

Ան կը նշուի որ իր հետեւորդներուն, որոնք Շաբաթ օր ի



Հուկո Չաւէս

նպաստ իր վերադարձին ցոյցերու դիմած էին, որ հանդարտօրէն իրենց տուները վերադառնան:

Մինչ այդ, պետական դատախազներ կը հարցաքննէին մը բարձրաստիճան սպաներ, թէ անոնք, ըստ Չաւէսի պաշտօնական նախապարտաւոր, Չաւէս մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին հաշտարար ռճով մը արտայայտուած է, յայտնելով, թէ վատ վերաբերմունքի չէ ենթարկուած: Ան խոստովանած է, որ թէ՛ իր կառավարութիւնը եւ թէ իր ընդհանուր իրենցը սխալներ գործած են:

Ան կը նշուի որ իր հետեւորդներուն, որոնք Շաբաթ օր ի

նպաստ իր վերադարձին ցոյցերու դիմած էին, որ հանդարտօրէն իրենց տուները վերադառնան:

Մինչ այդ, պետական դատախազներ կը հարցաքննէին մը բարձրաստիճան սպաներ, թէ անոնք, ըստ Չաւէսի պաշտօնական նախապարտաւոր, Չաւէս մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին հաշտարար ռճով մը արտայայտուած է, յայտնելով, թէ վատ վերաբերմունքի չէ ենթարկուած: Ան խոստովանած է, որ թէ՛ իր կառավարութիւնը եւ թէ իր ընդհանուր իրենցը սխալներ գործած են:

Շար.ը՝ էջ 10

### ԹՈՒՆՈՒՉ

#### ՄԻՆԱԿՈՎԻՆ ՄՕՏ ՊԱՅԹՈՒՄԸ՝ ԱՐԿԱԾ

ԹՈՒՆՈՒՉ, 14 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Թունուլի կառավարութիւնը Կիրակի օր յայտարարեց, որ բոլոր հետաքննութիւնները ցոյց կու տան, թէ ձերպայի հրէական աղօթավայրի մը մօտ տեղի ունեցած պայթումը արկածի մը արդիւնքն էր եւ թէ անձնասպանական գործողութեան մը վար-

Շար.ը՝ էջ 9

### ԱԼՃԵՐԻԱ

#### ԻՍԼԱՄԱԿԱՆ 15 ԶԻՆԵԱԼ ԿԸ ՍՊԱՆՆՈՒԻ

Ալճերիոյ բանակը իսլամական ըմբոստ ուժերէն 15 գինեալ սպաննեց երկու գործողութիւններու ընթացքին, հաղորդեցին օրաթերթերը:

«Ուաթան» հաղորդեց, որ զինուորները յարձակում գործած են ըմբոստներու մէկ թաքստոցին վրայ՝ Թիզի Ուզու նահանգին Միտի Ալի Պոուսայ լեռնային շրջանին մէջ: Յարձակումին ընթացքին սպաննուած են 14 իսլամական գինեալներ: Այլ գործողութիւն մը տեղի ունեցած է Այն Տելֆա շրջանին մէջ, ուր զինուորներ թակարդ մը լարած էին ըմբոստ ղեկավարի, գոր յաջողեցան սպաննել: «Ուաթան» աւելցուց, որ ղեկավարը՝ Ապու Հաֆա ամբաստանւած է քաղաքայիններու ղէմ յարձակումներ գործելու յանցանքով:

Միւս կողմէ, մայրաքաղաք Ալժէր մէջ, երկու ականներ պայթեցան օրովիւսի կայանի մը մօտ Շաբաթ առտու, ինը վիրաւոր պատճառելով, հաղորդեց Ալճերիոյ պաշտօնական լրատու գործակալութիւնը: Գործողութեան պատասխանատուութիւնը չստանձնուեցաւ որեւէ շարժումի կողմէ:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

### ԸՍՏ ԱՆԳԱՐԱՅԻ

#### ԿԻՊՐՈՍԻ Ե. ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՄՈՒՏՔԸ ԿՐՆԱՅ ՏԱԳՆԱՊԻ ԳՈՒՌ ԲԱՆԱԼ

Թուրքիա Շաբաթ օր յայտնած է, թէ Կիպրոսի Եւրոպական Միութեան մօտալուտ անդամակցութիւնը կրնայ տագնապի մը դուռ բանալ, եթէ բաժնուած կղզիին ապագային գծով համաձայնութիւն մը չգոյանայ նախապէս:

Յունական «Էփեսոսիթիս» շաբաթաթերթին մէջ լոյս տեսած հարցազրոյցի մը մէջ, Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Իսմայիլ Ճէմ յայտնած է, թէ իր երկիրը ուժգին պիտի հակադարձէ, եթէ Նիկոսիա մաս կազմէ 15 անդամնոց պլոքին:

Կիպրոսի նախագահ Կլաֆթոս Քլեբիտէս եւ Թուրք կիպրացի ղեկավար Ռաուֆ Տենքթաշ ՄԱԿի հովանաւորութեամբ ղէմ յանդիման բանակցութիւններուն վերսկսած են Յունուարին եւ կ'առաջադրեն Յունիսին (սկզբունքով) համաձայնութիւն մը գոյացնել:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

#### ԱՖՂԱՆԻՍՏԱՆԻ ՂԵԿԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ ՏԱԳՆԱՊՆԵՐ ԿԸ ԴԻՄԱԳՐԱԻԷ

Աֆղանիստանի մէջ անցնող քանի մը օրերուն վայրագ արարքներ, հրթիռարձակումներ եւ բախումներ թափ ստացած են, ցուցանիշով մը այն դժուարութիւններուն, զորս փոխանցման հանգրուանի ղեկավարները կը դիմագրաւեն երկիրը վերամիացնելու համար:

Երէկ, արեւելեան Աֆղանիստանի մէջ ամերիկեան ուժերուն կողմէ օգտագործուած օդակայան մը հրթիռարձակումի ենթարկուած է, ինչպէս նաեւ հրթիռարձակումի ենթարկուած է հարաւային Գանուահար քաղաքին կառավարիչին գրասենեակը:

Արեւելեան Խոսթ նահանգին կառավարիչը՝ Մոհամետ Էպրահիմ յայտնած է, թէ երէկուան հրթիռները արձակուած են նոյն անունը կրող նահանգային մայրաքաղաքին օդակայանին վրայ, սակայն անոնք իրենց թիրախին չեն հասած:

Էպրահիմ ըսած է, որ ցեղախումբերու միջեւ մրցակցութիւններ կրնան հրթիռարձակումներու ետին կանգնել:

Մինչ այդ, մայրաքաղաք Քապուլի արեւմուտքը գտնուող Ուարտաք նահանգին մէջ, իրարու մրցակից հրամանատարներ, որոնց ուժերը Ուրբաթ օր բախում ունեցած էին, Շաբաթ

գիշեր դարձաւ ճակատած են եւ ըստ կանանտեսներու, անոնք յաւելեալ բախումներու կը պատրաստուին:

Մինչ այդ, ՄԱԿի գաղթականներու հարցերու պատասխանատու գործակալութիւնը Շաբաթ օր յայտնած է, թէ բախումները արգելակած են Իրանէն տասնեակ հազարաւոր գաղթականներու վերադարձը, սակայն այս տարի 400 հազար հոգի վերադարձնելու թիրախը պիտի իրականացուի:

(ՌՈՅԹԸՐԶ)

### ՔՈՒՅԹՈՒ ՄԸՉ

#### ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԴՐՕՇՆԵՐ ԱՅՐՈՂ ՅՈՒՅԱՐԱՐՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՊԱՏԺՈՒԻՆ

ՔՈՒՅԹՈՒ, 14 (ՌՈՅԹԸՐԶ).- Միացեալ Նահանգներու դաշնակից Քուէյթ յայտնեց, որ պիտի հալածէ ու ձերբակալէ այն ցուցարարները, որոնք պաղեստինցիներուն պօրակցութիւն յայտնող ցոյցերուն ընթացքին ամերիկեան դրօշներ կ'այրեն:

Անցնող քանի մը շաբթուան ընթացքին, Քուէյթի մէջ տեղի ունեցած բողոքի ցոյցերուն ընթացքին, քանի մը անգամ ցուցարարներ այրեցին ամերիկեան դրօշակը եւ քննադատական արտայայտութիւններ ունեցան Միացեալ Նահանգներու դէմ: Քուէյթի մէջ հապուաղէպ են հակամերիկեան ելոյթներն ու կեցումները, նկատի ունենալով որ Օնցի պետութիւնը տակաւին կը զգայ, թէ պարտական է Քուէյթը իրաքէն ապատագրող Ուաշինկթընի եւ երախտապարտ անոր:

Ապահովութեան մարտի բարձրաստիճան պաշտօնատար մը ըսաւ, թէ բնական է որ մարդիկ իրենց զգացումները արտայայտեն պաղեստինեան շրջաններուն մէջ տիրող կացութեան մասին, սակայն անոնց բողոքի արտայայտութիւնները պէտք չէ վնասեն Քուէյթի կա-

Շար.ը՝ էջ 10



## ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARD ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ՅԱԶՊՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:

### ԱՌԱՆՅ ՏՈԿՈՍԻ ՎԱՐԿԵՐ

1998-ին ի վեր Հայ Օգնութեան Միութիւնը (ՀՕՄ) «Կայուն գիւղատնտեսութիւն» ծրագրի ծիրին մէջ Հայաստանի գիւղացիներուն եւ գիւղակի համայնքներուն կը տրամադրէ առանց տոկոսի վարկեր:

Ծրագրի շնորհիւ պատասխանատու Աննա Մնացականեանի համաձայն, վարկերու վերադարձման ժամկէտը երբ լրանայ, գումարը չի վերադարձուիր, այլ՝ մէկ վարկ վերցնողէն կ'անցնի ուրիշ մը: Վարկերը ոչ միայն դրամական են, այլեւ կը յատկացուին իրրեւանաստան, կեր եւ գիւղատնտեսութեան մարզը շահագրգռող այլ գործօններու ապահովմանով: 300-1000 տոլարի չափով վարկերը նպատակաւորաբար են միայն գիւղատնտեսութեան արտադրութեան գործազանցման: Կարգ մը պարագաներու կը վերցուի գրաւ, եթէ նուիրատու կողմը պահանջէ այդ ապահովութիւնը:

Ներկայիս կազմակերպութիւնը իր մասնաճիւղերուն միջոցով վարկեր կը տրամադրէ 15 գիւղերու մէջ: Վարկերուն 80 առ հարիւրը անասնաբուծութեան կը տրամադրուի, իսկ տարածքային առումով՝ Արարատեան գաղտի շրջանն է ամէնէն աւելի օգտուողը, կ'աւելցնէ Մնացականեան:

### ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԵՆՍԱԹՈՇԱԿԱՅԻՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳԸ

Ըստ Մարդկային զարգացման 2001 թուականի ազգային զեկոյցին, վերջին 10 տարիներուն ընթացքին Հայաստանի կենսաթոշակային համակարգին զարգացումը թուրջաբար օրէնսդրական դաշտը ենթարկուած է էական փոփոխութիւններու:

Կենսաթոշակային համակարգը ներկայիս կը սպասարկէ 30 առ հարիւրով աւելի կենսաթոշակաւորներու, քան 10 տարի առաջ: Սակայն զեկոյցին մէջ կը նշուի, որ պարտադիր ընկերային ապահովագրական վճարումները 100 առ հարիւրով կատարելու պարագային (որուն մեծ մասամբ կը խանգարէ ստուերային տնտեսութիւնը, միջին կենսաթոշակը այսօրուան 4481 դրամին փոխարէն կ'ըլլար 11650 դրամ):

### ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ՝ ԱՊՈՒ ՏԱՊԻՒ ՄԷՋ

Հայաստանի եւ Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններու միջեւ իրաւական մարզին մէջ համագործակցութիւն ծաւալելու նպատակով 6-ին 9 Ապրիլին աշխատանքային այցելութեամբ Ապու Տապի կը գտնուէր Հայաստանի կառավարութեան մէկ պատերազմութիւնը:

Հայկական պատուիրակութիւնը տեսակցութիւններ ունեցած է պաշտօնական անձնաւորութիւններու հետ, եւ՝ տեղի ունեցած են բանակցութիւններ իրաւական հարցերու շուրջ:

Բանակցութիւններուն իրրեւան արդիւնք, 8 Ապրիլին կողմերը սկզբնատուերով ստորագրած են իրաւական մարզին վերաբերող երեք համաձայնագիրներ: Վերջնական ստորագրութիւնը պիտի կատարուի 20-ին 21 Ապրիլին, Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններ այցելութեան ընթացքին:

### Ռ. ՔՈՉԱՐԵԱՆ Կ'ԸՆԴՈՒՆԻ «ՌՈՅԹԸՐԶ»Ի ԿՈՎԿԱՍԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉԸ

Նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան 6 Ապրիլին ընդունեց «Ռոյթըր» գործակալութեան կովկասեան երկիրներու ներկայացուցչութեան գլխաւոր տնօրէն Ռիքարտո Թորրէսը: Վերջինս Ռ. Քոչարեանին յայտնեց, որ գործակալութիւնը նպատակ ունի իր գործունէութիւնը աշխուժացնելու Կովկասի մէջ:

Խօսելով երկկողմանի գործակցութեան մասին, Ռ. Թորրէս նշեց, որ «Ռոյթըր»-ի հետ Հայաստանի հանրային պատկերասփիւռի ընկերութիւնը լաւապէս կը գործակցի՝ կնքուած պայմանագրի տրամադրութիւններուն համաձայն:

Նախագահ Ռ. Քոչարեան ողջունելով գործակցութիւնը՝ նշեց, որ Հայաստանի տեղեկատվական դաշտը ձեւաւորման ընթացքի մէջ է, իսկ հանրաճանաչ տարբեր գործակալութիւններու հետ գործակցութիւնը եւ օգտակար է, եւ կարեւոր:

### ՎԻԷՆԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ԳՈՐԻՍԻ ՄԷՋ

8 Ապրիլին Գորիս այցելեց Ֆրանսական Վիէն քաղաքէն պատուիրակութիւն մը՝ քաղաքացիներ ժաբ Ռոմիլիէի գլխաւորութեամբ: Պատուիրակութեան մաս կը կազմէին քաղաքացիական խորհուրդի անդամներ՝ Դանիէլ Մարգարեան, Սիրվարդ Սեթեմեմ-ճանեան, Վիէնի մշակույթի տան տնօրէն Փաթրիք Զոպանեան:

Գորիսի քոյր քաղաքը եղող Վիէնի ներկայացուցիչները այցելած են շրջանի պատկերասրահ, ուսուցիչներու տունը, Հայաստանի պետական ճարտարագիտական համալսարանի Գորիսի մասնաճիւղը, «Կարին» օտար լեզուներու հիմնարկը, Տաթեւի վանք եւ այլ կրթական հաստատութիւններ:

Խօսելով այցելութեան արդիւնքներուն մասին՝ Վիէնի քաղաքացիներ ըսաւ, որ երկու քաղաքներուն համագործակցութեան շրջագիծին մէջ ապագային պիտի իրականացուին տնտեսական, կրթական եւ մշակութային ծրագրեր: Ան մասնաւորապէս խոստացաւ միացեալ ֆինանսաւորմանով Գորիսի մէջ կառուցել փոքր պանդոկ մը եւ ջրիվեկարակայան մը:

### ՆՈՐ ՕՐԱԹԵՐԹ ՄԸ ԵՒՍ

Այս ամսուան վերջաւորութեան կամ Մայիսի սկիզբը հայրենի մամուլը պիտի համալրուի «Քաղաքացիական ազգային նախաձեռնութիւն» կազմակերպութեան պաշտօնաթերթ «Օրրան» օրաթերթով, որուն խմբագիրը պիտի ըլլայ Այտին Մորիկեան:

Խօսելով «Օրրան»-ի ուղղութեամբ իր մասնաճիւղերին՝ Ա. Մորիկեան ըսած է, թէ՛ «այսօր կ'անցնի, եւ աւելի կարեւորը՝ այսօրը շտկելով վաղուան նախապատրաստուին է: Օրաթերթը ազատ պիտի ըլլայ, քապուներ գոյուցիւն պիտի չունենան, պիտի չըլլան մարդիկ, որոնք պիտի չերեւան, գաղափարներ, որոնք պիտի չերեւան, խնդիրներ, որոնք փակ պիտի ըլլան»:

### ԸՆԿԵՐԱՅԻՆ ԱՆԱՐԴԱՐՈՒԹԵԱՆ ԴՐՍԵՒՈՐՈՒՄ

Հայաստանի ընկերային ապահովութեան նախարարութեան կատարած մէկ ուսումնասիրութեան իրրեւան արդիւնք պարզուած է, որ Հայաստանի մէջ կայ կիներու աղքատացման գործընթաց, որուն հիմնական գործօններէն մէկն է կիներու եւ տղամարդոց աշխատավարձերուն անհասարակութիւնը, որ վերջին տարիներուն աւելի եւս կը մեծնայ:

Կը նկատուի նաեւ աշխատավարձերուն նուազումի միտում այն մարզերուն մէջ, ուր աշխատողներուն մեծ մասը կը կազմեն կիներ: Ուսումնասիրութիւնը նաեւ ցոյց կու տայ, որ ներկայիս որոշ շահութաբեր մարզերէ կիներու գործէ արձակման ընթացք մը կայ:

Ինչ կը վերաբերի գործազրկութեան մակարդակին, ապա անցեալ տարի կիներու գործազրկութեան միջին տեղումը կը գերազանցէր տղամարդոց գործազրկութեան միջին տեղումը:

### ԿՈՒՉՈՒԻ

●Վարպետ ոսկերիչ (սետեթըր) մը, հեռ. 03-882947:

### «ԱՉԳԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՅՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգային» մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵԻ ԵՐԵՎԱՅԻՆ ԵՄՍԸ 5:00: ՄԱ ՀԱՉԳԱԿ ԵՐԵՐ ԲԱՑԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՄ: Մահագ կ'ընդունուի միայն ուշ գիշեր, այնքան առեւ որ զայն ճիշտ առաջ կ'ընդունուի համարաւորութիւն կայ:

### ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆ՝ ԵՐԿՐԻ ՏՆՏԵՍՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեան 9 Ապրիլին այցելութիւն մը տուաւ «Արագած» ընկերութեան եւ այդ այցելութեան ընթացքին լրագրողներուն խօսեցաւ Հայաստանի տնտեսական իրավիճակին մասին՝ հաստատելով, որ Հայաստանի առեւտուրի եւ տնտեսութեան զարգացման նախարարութեան մոնիթորինգի ցանկին մէջ ընդգրկուած ձեռնարկութիւնները այս տարուան առաջին եռամսեակին արձանագրած են 20 առ հարիւր տնտեսական աճ, եւ նախորդ տարուան նոյն ժամանակաշրջանին համեմատութեամբ անոնց արտադրանքի արտահանման ծաւալները աճած են 40 առ հարիւրով:

Ըստ նախագահ Ռ. Քոչարեանի, վերոնշեալ աճին կը շնորհակալուի պահուի մարդը 2002ի ընթացքին եւ տարին պիտի փակուի տնտեսական լուրջ ցուցանիշներով:

Անդրադառնալով նոր աշխատատեղեր գտնելու հարցին, ան ըսաւ, որ՝ «Հայաստանի առեւտուրի եւ տնտեսական զարգացման նախարարին այն յայտարարութիւնը, թէ 2002 թուականին կը նախատեսուի ստեղծել 25 հազար աշխատատեղ կը վերաբերի նուազագոյն ցուցանիշին, որովհետեւ այս տարին նախորդ տարուան եւ ստեղծուելիք աշխատատեղերուն քանակը քիչ մը կ'ախտուած պիտի ըլլայ ընդդիմութեան յարձակողականութեան չափի հանգամանքէն»:

Անգամ մը եւս ընդգծելով, որ նոր աշխատատեղիներու վերաբերել կանխատեսուածները շատ զգուշաւոր են, ան տեղեկացուց, որ 8 - 10 հազար աշխատատեղ կը նախատեսուի ստեղծել արդիւնաբերութեան մարզին մէջ, իսկ առնուազն 12 հազար աշխատատեղ պիտի ստեղծուի շինարարութեան մարզին մէջ:

Ռ. Քոչարեան աւելցուց, որ եթէ վերոնշեալին վրայ աւելցնենք ծառայութիւններու մատուցման եւ սպասարկման եւ գիւղատնտեսութեան զարգացման հետ կապուած ծրագրերը, ապա նոր ստեղծուած աշխատատեղերուն քանակը տարեկան ընթացքով կ'աւելան լուրջ պիտի ըլլայ:

### ՓՈՔՐ ԵՒ ՄԻՋԻՆ ՁԵՌՆԱՐԿԱՏԻՐՈՒԹԵԱՆ ՎԱՐԿԱՒՈՐՄԱՆ ԾՐԱԳԻՐ

Սեւծովեան առեւտուրի եւ զարգացման դրամատունը մտադիր է Հայաստանի մէջ սկսիլ փոքր եւ միջին ձեռնարկատիրութեան վարկաւորման 5 միլիոն տոլար արժողութեամբ վարկային ծրագիր մը:

Ըստ Հայաստանի կեդրոնական Դրամատան նախագահ Տիգրան Սարգսեանի, կը նախատեսուի, որ երկրին մէջ փոքր եւ միջին ձեռնարկութիւններու վարկաւորման ծրագրերը թիւը օրէ օր բազմանայ:

Հայաստանի մէջ ձեռնարկութիւններու վարկաւորման ուղղութեամբ ուշագրաւ դեր ունեցած է Գերմանիոյ կառավարութիւնը:

- «Մարզիկ»ի այս թիւով տեսնել՝
● Խմբագրական-Գրաւոր Հ.Մ.Ը.Մ.ի կրտսերները
● Ամրապնդեք բարոյական արժեքները (ԺԳ)-Յարութ Զեքիճեան
● Դեկավարը պէտք է ընդունելի ըլլայ ժողովուրդէն-Կ.Յովհաննէսեան
● 21րդ դարու ֆուտբոլի նոր դիմագիծը-Գ.Թորոյեան
● Ինչպէս տիպար փաղանգ մը ունենայ-Յակոբ Չալաքեան
● Հ.Մ.Ը.Մ.ի Գաիիթի «Արարատ» մասնաճիւղի պատկերասփիւռը խումբին Լիբանան այցելութիւնը

Թիւր կ'ընդգրկէ նաեւ հայրենի մարզական կեանքի, համացանցի եւ մանկապատանեկան բաժիններ, ինչպէս նաեւ Հ.Մ.Ը.Մ.ական կեանքի անդրադարձներ:

Ստանալու համար դիմել Համագաղտի գրախանութի: Սակ՝ 3000 լ.-ով:

www.homenetmencement.com
ՀԱՄԱԿԱՍՍՈՒՆԵԱՆԻ ՀԱՍՅԵՆ
HAMPIG SASSOUNIAN
CSP - L.A.C. B - 5 - 131 44750
60-TH ST. WEST LANCASTER, CA, 93536 — USA

### ՄԱՄՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ՝ ԳԵՐՄԱՆԱԽՕՍ ԱԻԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԻՆ

Այս օրերուն Պէտրոլի մէջ կը գումարուի Մերձաւոր Արեւելքի գերմանախօս աւետարանական եկեղեցիներու համագումարը:

Կազմակերպիչ յանձնախումբին հրաւերով, Երեքշաբթի, 9 Ապրիլին համագումարի երեկոյեան վերջին նիստին, Նարեկ Մ. վրդ. Ալեքսէյեան (վարիչ - քարտուղար միջեկեղեցական յարաբերութիւններու) դասախօսեց Հայ եկեղեցւոյ մասին:

Ան ներկայացուց Հայ եկեղեցւոյ պատմութեան գլխաւոր հանգրուանները, աստուածաբանութիւնն ու ներկայ իրավիճակը յատկապէս ծանրանալով կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան միջեկեղեցական, միջկրօնական եւ միջազգային դերակատարութիւններուն վրայ:

Ներկայիս առիթը ունեցան աւելի մօտէն ճանչնալու կիլիկիոյ կաթողիկոսութիւնը թէ՛ այս դասախօսութեան եւ թէ՛ անոր ընկերակցող «Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութիւնը» հաւատքի առաքելութիւնը՝ տեսաբերիչ ճամբով:

### Ս.ԷԶՄԻԱԾԻՆ ԿԸ ՊԱՐԳԵՒԱՏՐԷ 40 ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉՆԵՐ

Ս. Էլմիածինի եւ Հայաստանի Նկարչներու Միութեան նախաձեռնութեամբ անցեալ տարի կազմակերպուած էր ցուցահանդէս մը՝ նուիրուած Հայաստանի մէջ քրիստոնէութեան պետական կրօն ընդունման 1700ամեակին:

Այդ ցուցահանդէսին 40 լաւագոյն մասնակիցները 9 Ապրիլին Նկարչներու Տան մէջ արժանացան Ս. Էլմիածինի դրամական մրցանակներուն՝ 200ական տոլարի համարժէք դրամի:

Ողջունելով ներկայ արուեստագէտները՝ Ս. Էլմիածինի դիւանապետ Արշակ վրդ. Սալախանեան նշած է, որ Հայ Առաքելական եկեղեցին մնայուն կերպով ժողովուրդին ներկայացած է իրրեւան արուեստի, գիտութեան ու մշակույթի հովանաւոր, եւ այսօր եկեղեցին կարեւորութիւն ունի լայնօրէն ներգրաւուելու հասարակական կեանքի տարբեր գործընթացներուն մէջ:

### ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹԻՒՆ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ՔՈՐԷԱՅԻ ՄԻՋԵԻ

5 Ապրիլին Հայաստանի մշակույթի, երիտասարդութեան հարցերու եւ մարմնակրթութեան նախարարութեան մէջ Հայաստանի եւ Հիւսիսային Քորէայի կառավարութիւններուն միջեւ կնքուեցաւ մշակութային համագործակցութեան համաձայնագիր:

Համաձայնագիրը ստորագրեցին Հայաստանի մշակույթի, երիտասարդութեան հարցերու եւ մարմնակրթութեան փոխ նախարար Կարէն Արիստակէսեան եւ Հիւսիսային Քորէայի արտասահմանի հետ մշակութային կապերու կոմիտէի փոխ նախագահ Հոն Սէն Օկ:

Համաձայնագիրը կը նպատակադրէ ամրապնդել կապերը մշակույթի մարզին մէջ եւ զարգացնել երկու ժողովուրդներուն բարեկամական յարաբերութիւնները:

### ՀԱՅ ԾԱՂՐԱՆԿԱՐԻՉԻՆ ԳՈՐԾԵՐԸ՝ ՏՈՒՊԱՅԻ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍԻՆ

Տուպայի միջազգային օդակայանի ցուցահանդէսներու համալիրին սրահներէն մէկուն մէջ վերջերս կազմակերպուած է ծաղրանկարչութեան ցուցահանդէս մը, որուն Հայաստանի մասնակցած է երիտասարդ ծաղրանկարիչ Ազնէս Աւագեան:

Ցուցահանդէսին մասնակցած են 41 երկիրներէն արուեստագէտներ ինչպէս, օրինակ, Սպանիային, Շուէտին, Լեհաստանին, Հնդկաստանին, Պելճիքստանին, Կիպրոսին եւ Ռուսաստանին:

Ա. Աւագեան յայտնած է, որ ցուցահանդէսին նպատակը եղած է ծաղրանկարչութեան միջոցով ընդլայնել մշակութային համագործակցութիւնն ու հաղորդակցութիւնը աշխարհի ժողովուրդներուն եւ քաղաքակրթութիւններուն միջեւ:

Գ. Յ. Դ. «ՈՒՐԵՆ» ԿՈՍՄՏԷ ՂԱՏԱՐԱԿԱԿՈՍԱԿԱՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԸ
ԺՈՂՈՎՐԴԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ
Նիւթ՝ ՀԱՅ ԴԱՏԸ ԱՅՍՕՐ
Կը Գերկայացնեն
ՄԵԼԻՔ ԳԱՐԱԳԱՒՈՐԵԱՆ,
ՉՈՂՐԱՊ ՂԱԶԱՐԵԱՆ
Եւ ՏՈՔԹ. ԷԼԻ ԹԱՇՃԵԱՆ
Տեղի կ'ունենայ Երկուշաբթի, 15 Ապրիլ 2002, երեկոյեան ժամը 8:00ին, «Ուրբէն» ակումբի սրահին մէջ (Նորաշէն):
ՀՐԱԻՐ

### ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ՝ ՅՈՅՆ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱՆԻ ՄԸ ՀԵՏ

Հ. Յ. Դ. Յունաստանի Հայ Դատի յանձնախումբի պատուիրակը ժամկետային մը, որուն մաս կը կազմէին Արաբի Արքեպիսկոպոս, Խաչիկ Խաչատրեան եւ Գասպար Կարապետեան, Չորեքշաբթի, 3 Ապրիլին, տեսակցած են յոյն երեսփոխան եւ նախկին նախարար Դրիդորիս Նիոթիսի հետ:

Հանդիպման ընթացքին քննարկուած են Յունաստանի խորհրդարանին մէջ Յունաստան - Հայաստան բարեկամութեան խորհրդարանական յանձնախումբի մը կազմութեան կարելիութիւնները, որովհետեւ արդէն նման յանձնախումբ մը գոյութիւն ունի Հայաստանի Ազգային ժողովին մէջ:

Յոյն երեսփոխանը համաձայն գտնուած է նման յանձնախումբի մը կազմութեան անհրաժեշտութեան եւ խոստացած է ստանձնել յանձնախումբին կազմութեան նախաձեռնութիւնը:

### «ՋԱԼԻՔ» ՇԱՐՓՈՒՄԻՆ ՆԱԽԱԳԱՀԸ՝ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ԸՆԵԼԻՔՆԵՐՈՒՆ ՄԱՍԻՆ

Վերջերս տեղի ունեցած է «Ջալախը» ժողովրդական շարժման Դրօ խորհրդատուները, որուն ընթացքին ընտրուած է շարժումի նոր նախագահ եւ ղեկավարութիւն:

Շարժումի նորընտիր նախագահ Նորիկ Կարապետեան «Ա. ԻնՖՕ» լրատու գործակալութեան վստահեցուցած է, որ «Ջալախը» պիտի վերագտնէ իր նախկին ղեկը եւ ազդեցութիւն պիտի ունենայ Ջալախի եւ անոր շուրջ տեղի ունեցող իրարաբաժնութիւններուն վրայ: Ան մասնաւորապէս կարեւոր նկատած է Ջալախին տեղական ինքնակառավարման աւելի բարձր մակարդակ տալը, մինչեւ իսկ ինքնավարութիւն:

Ըստ Նորիկ Կարապետեանի, նման կարգավիճակ մը կարելիութիւն կ'ընձեռնէ ընկերային - տնտեսական բնոյթի ներքին քաղաքականութիւն վարել եւ շրջանը դուրս բերել ծանր կացութենէն:

Պատասխանելով այն հարցումին, թէ «Ջալախը» շարժումը ի՞նչ յծակներ կ'ընայ կիրարկել շրջանին մէջ բարեկեցութիւնը ապահովելու համար, Ն. Կարապետեան նշած է, որ ըլլալով ժողովուրդէն բխած շարժում՝ կազմակերպութիւնը ժողովուրդին անունով, հարցադրումներով եւ պահանջներով հետեւողականօրէն հանդէս պիտի գայ իշխանութիւններուն առջեւ:

### ՆԱԽԱԳԱՀ ԱՐԿԱԴԻ ՂՈՒԿԱՍԵԱՆԻ ԱՅՅԵԼՈՒԹԻՒՆԸ՝ ՅԵՏԱԶԳՈՒԱԾ

Արժանահատ աղբիւրներ կը հաղորդեն, որ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Արկադի Դուկասեանի Միացեալ Նահանգներ այցելութիւնը անորոշ ժամանակով յետաձգուած է:

Ծրագրուած էր Քալիֆորնիոյ մէջ (Կլեմտէյլ), Շուշիի ազատագրութեան 10ամեակի ձեռնարկ մը, որուն ներկայ պիտի գտնուէր նաեւ նախագահ Ա. Դուկասեան:

### ՄԱՐԱՂԱՅԻ ՍՊԱՆԴԸ՝ ՅԵՂԱՅԻՆ ԽՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՈՒՆՔՈՎ

10 Ապրիլին տեղի ունեցաւ Մարտակերտի շրջանի հայկական Մարաղա գիւղին մէջ ազգայնական բանակին կողմէ ի գործ դրուած սպանդի տանաձեռնակին նուիրուած մամուլի ասուլիս մը, որուն ընթացքին խօսք առաւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան Ազգային ժողովին արտաքին յարաբերութիւններու յանձնախումբի նախագահ Վահրամ Աթանէսեան՝ յայտարարելով, որ Մարաղա գիւղին խաղաղ ոճրագործութեան ղեմ գործադրուած ազգայնական ոճրագործութիւնը տեղի ունեցաւ ցեղային գոտու կատարելու նպատակով:

Վ. Աթանէսեանի տուեալներով, ազգայնացիներու ձեռնարկած սպանդին պատճառով Մարաղայի մէջ սպանուած են 59 գիւղացիներ, գերի տարուած են 53 բնակիչներ, որոնցմէ 19 հոգիի ճակատագիրը մինչեւ այսօր կը մնայ անյայտ: «Այս բոլորը հաստատող վաւերագրական փաստաթուղթեր եւ տեսաերկ գոյութիւն ունին», աւելցուց Վ. Աթանէսեան:

### Ա. ԴՈՒԿԱՍԵԱՆ ԿՈՂՄՆԱԿԻՑ՝ ԱՐԴԱՐ ԵՒ ՇԻՆԻՉ ՔՆՆԱԴԱՏՈՒԹԵԱՆ

10 Ապրիլին Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահ Ա. Դուկասեան ընդունեց «Ազատ Արցախ» պաշտօնաթերթին աշխատակազմը: Քննարկման առնցքը հանդիսացաւ պաշտօնաթերթին կարգավիճակը, որուն առիթով լրագրողներ դժգոհութիւն յայտնեցին այն մասին, որ թերթը իրբեք Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան խորհրդարանի եւ կառավարութեան պաշտօնական օրկան, չի կրնար անկողմնակալ տեսակէտ յայտնել պետական կառոյցներու գործունէութեան մասին՝ վախճալով, որ յիշեալ մարմիններուն կողմէ կրնան հայածուրի:

Կիսելով լրագրողներուն մտահոգութիւնը՝ Դուկասեան անհասկնալի եւ անարդիւնաւէտ նկատեց պաշտօնաթերթին ներկայ կարգավիճակը՝ յայտարարելով, որ ինք եւս կողմնակից է քննադատութեան, եթէ այդ մէկը ճշմարիտ է եւ հիմնաւորուած: Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախագահը վերջաւորութեան դիտել տուաւ, որ այս հանդիպումը քարոզչական նպատակ չի հետապնդեր՝ մօտիկ ապագայի նախագահական ընտրութիւններու կապուած, եւ գոհունակութիւն յայտնեց, որ գտնուելով ընտրութիւններու նախօրեակին՝ հանրապետութեան քաղաքական կեանքին մէջ կիրքերու աւելորդ բորբոքում չկայ:

### «ԿԱԹՈՂԻԿԸ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆԸ»՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՊՐՈՑՆԵՐՈՒՆ

Վերջերս «Կաթողիկէ օգնութեան ծառայութեան» կողմէ քննարկուեցին տնօրէն Ռիչըրտ Հոֆմանի նախաձեռնութեամբ 7000 տոլար տրամադրուած է վարդենիսի սահմանամերձ Արփունը գիւղի դպրոցին՝ վերանորոգման համար:

Գրասենեակի «Ծնող - դպրոց համագործակցութիւն» ծրագրի շրջագիծին մէջ ֆինանսական աջակցութիւն ստացած են Հայաստանի 5 մարզերու՝ Արագածոտնի, Արարատի, Գեղարքունիքի, Շիրակի եւ Երեւանի 33 միջնակարգ դպրոցներ:

Կազմակերպութիւնը նախատեսած է նաեւ գիւղական վայրերու դպրոցներուն մէջ հիմնել համակարգչային կեդրոններ:

### Ն. Ք. 4-3ՐԴ ՀԱԶԱՐԱՄԵԱԿԻ ՔԱՂԱՔ - ՏԱՃԱՐԻ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐՈՒՄ

Հայաստանի գիտութիւններու ազգային ակադեմիայի Հնագիտութեան եւ ազգագրութեան հիմնարկի հնագիտական արշաւախումբը, ղեկավարութեամբ Փաւէլ Աւետիսեանի, Արագածոտնի մարզին մէջ կատարած պեղումներուն ընթացքին վերջերս յայտնաբերած է աւելի քան 200 հեկտար՝ Ազարակէն մինչեւ Ոսկեհատ գիւղի տարածքը երկրող հնադարեան վայր մը, ուր երեւան եկան պրոնզէ դարու սրբարաններ, բազիլիկներ, բազիլեայ տաճարներ:

Ըստ Փ. Աւետիսեանի, հին շրջանին եւ միջնադարուն այս տարածքը բնակեցուած է, որուն պատճառով գոյացած է բազմաշերտ յուշարձան, որ պիտի պեղուի յաջորդականութեամբ՝ սկզբնական բնակավայրը յայտնաբերելու համար: Յարգ պեղուած են արձանիկներ, մեծ քանակութեամբ խեցեղէն իրեր, աշխատանքային գործիքներ, պրոնզէ առարկաներ, Օբթախանոս Օգոստոսի պատկերով մետաղէ դրամ: Ներկայիս պեղումներու տուեալները շատ սահմանափակ են, անհրաժեշտ է տարիներու աշխատանք՝ բացայայտելու եւ հետազօտելու համար այդ բոլորը:

Խօսելով հնաւանդ քաղաք-տաճարի պատմամշակութային արժէքին մասին՝ պեղումներու ղեկավարը դիտել տուաւ, որ Ն.Ք. 4-3րդ հազարամեակներու մշակութային շերտ մըն է, որ կը բացուի այս յայտնաբերումով: Յարգ ոչ Հայաստանի, ոչ ալ Հին Արեւելքի մէջ ասոր նման յուշարձան գտնուած է: Այս մէկը իր ծաւալով բացառիկ կառոյց մըն է. 200 հեկտարի լրայ տարածուող քաղաք-տաճար, որ կրնայ համեմատուիլ Շուշիի, Եզրիպոսի եւ Զինաստանի մէջ ստեղծուած ձեռակերտ հրաշալիքներուն հետ, չէտեց Փ. Աւետիսեան:

### ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՄՏԱՀՈԳ՝ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵԻԵԼՔԻ ԿԱՑՈՒԹԵԱՄԲ

10 Ապրիլին լրագրողներու հետ հանդիպման մը ընթացքին՝ ներկայացնելով Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարութեան տեսակէտը արաբեւիստայէլեան տագնապին շուրջ, Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան յայտնեց, որ Հայաստան եւս մտահոգ է արաբեւիստայէլեան տագնապով:

Ան ըսած է, որ Միջին Արեւելք կը գտնուի Հայաստանի անմիջական դրացնութեամբ եւ որեւէ անկայունութիւն կամ պատերազմական վիճակ իր բացասական ազդեցութիւնը կ'ունենայ շրջանին վրայ, մասնաւորապէս որ շրջանին մէջ կայ հայկական մեծ համայնք մը եւ պատմական արժէքներ:

Նախարար Վ. Օսկանեանի համաձայն, Միջին Արեւելքի կացութեան վերաբերել Հայաստանի մօտեցումը կը համընկնի երկրպական երկիրներու եւրոպական Միութեան եւ միջազգային ընտանիքին մօտեցումներուն:

### ՄԱՐԳՍԵԱՆ - ԱԼՏԻՆՊԱՅԵԻ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Հայաստանի նախագահին առընթեր ազգային անվտանգութեան խորհուրդի քարտուղար եւ պաշտպանութեան նախարար Սերժ Սարգսեան 11 Ապրիլին Ալմա Աթայի մէջ տեսակցութիւն ունեցած է Ղազախստանի պաշտպանութեան նախարար Գոր. Մուխթար Ալտինպայեւի հետ:

Հանդիպման ընթացքին քննարկուած են ռազմագիտական համագործակցութեան հարցեր, հաւաքական անվտանգութեան պայմանագրի շրջագիծին մէջ բազմակողմանի համագործակցութեան, ներկայ միջազգային իրավիճակին մէջ գործակցութեան զարգացման հեռանկարները, ինչպէս նաեւ թմրամոլութեան, թմրեցուցիչներու առեւտուրի եւ ապօրինի տեղափոխութեան դէմ միացեալ պայքարի հարցեր:

### ԾԱԽՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ

● Չալքա «Relax» թաղ, «Սելիք» շէնք, Ա. յարկ, 180 քառ. մետր: Գին՝ 80,000 տոլար: Հեռ. 03/325844 եւ 01/375115:

### ԲՆԱՊԱՀՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՈՂ ՓԱՍՏԱԹՈՒՂԹԻ ՄՇԱԿՈՒՄ

Հայաստանի բնապահպանութեան նախարար Վարդան Այվազեան յայտնած է, որ Հայաստանի նախագահի զլխաւորութեամբ հայրենի պատուիրակութիւն մը վերջերս Տաճիկիստան եւ Նըրիսըգիստան կատարած այցելութեան շրջագիծին մէջ, միջկառավարական յանձնախումբներու հետ քննարկուած են «Լեռններու տարի» ծրագրի իրականացման, այդ առնչութեամբ օրէնսդրական դաշտի համապատասխանեցման, ինչպէս նաեւ զայն միասնական տեսակէտով միջազգային տարբեր կազմակերպութիւններու մէջ ներկայացնելու վերաբերող խնդիրները:

Միջկառավարական յանձնախումբի հայկական կողմի նախագահը եղող Վ. Այվազեանի համաձայն, տաճիկներուն հետաքրքրած է Հայաստանի մէջ ամերիկեան արագ աճող բարոյները աճեցնելու ծրագիրը եւ առաջարկուած է նոյնանման փորձ մը իրականացնել նաեւ Տաճիկիստանի մէջ:

Հանդիպումներուն ընթացքին նախապատրաստուած է բնապահպանական միացեալ գործունէութեան իրականացման վերաբերող ընդհանուր փաստաթուղթ մը, որուն քննարկումը պիտի կայանայ Մայիս - Յունիս ամիսներուն:

### ԹԻՖԼԻՍԻ ՍԻՄՖՈՆԻՔ ԵՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԻ ԿԱՏԱՐՈՂՈՒԹԵԱՄԲ ԱԻԷՏ ՏԵՐՏԵՐԵԱՆԻ ՄԻ. ՏԻ.Ի ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Վերջերս հրատարակուած է ճանչցուած յորինող Աւէտ Տէրտէրեանի ստեղծագործութիւններու Սի.Տի.Ն թիֆլիսի պետական սիմֆոնիք նուագախումբի կատարողութեամբ (նուագավար՝ Ճանսուկ Քախիճէ):

Սի.Տի.Ն մէջ ընդգրկուած են յորինողի թիւ 3 (սիմֆոնիք նուագախումբի, տուտուկի եւ զուռնայի համար) եւ թիւ 5 (սիմֆոնիք նուագախումբի եւ քամայի համար) սիմֆոնիները:

### ԳԻՐՔԻ ՇՆՈՐՀԱՀԱՆԴԵՄ՝ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԴԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

11 Ապրիլին Հայաստանի ազգային գրադարանին մէջ տեղի ունեցած է 82ամեայ ջալախցի արձակագիր, բանաստեղծ, պատմաբան եւ ազգագրագէտ Աւետիս Ազանցի Դաւթեանի «Հայկական եւ հայախառը բնակավայրերը Հիւսիսային Կովկասում» գիրքի շնորհահանդէսը:

Հեղինակը ուսումնասիրած է հարիւրաւոր ընտանիքներու կեանքն ու կենցաղը, պատմութիւնը, այսպիսով ազգագրական եւ հանրագիտարանային արժէք տալով իր ուսումնասիրութեան:

### ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐՈՒ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ

Մայիսի սկիզբը Հայաստանի, Վրաստանի եւ Ազերպէյճանի մշակութիւնի նախարարները պիտի հանդիպին Զուլիքերիոյ մէջ, իսկ անկէ ետք՝ Թեսաղոնիկէի մէջ: Հայաստանի մշակութիւն, երիտասարդութեան հարցերու եւ մարմնակրթութեան նախարար Ռոյանտ Շառոյեան տեղեկացուց, որ այդ հանդիպումներուն ընթացքին պիտի քննարկուին շրջանի մշակութային քաղաքականութեան վերաբերող խնդիրները:

**ՏԱՐԵՂԱՐՁԻ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՆՈՒԷՐԸ**  
VIDEOԻ ԿԱՄ ՇՈՒ ՎՐԱՅ  
VIDEO CLIPՆԵՐ  
ԱՆՁԻՆ ԱՆՈՒՆՈՎ ԵՒ ՄԱԿԱՆՈՒՆՈՎ  
Գիմէ՛ ԱՐԱ ԶԵՔԵՃԵԱՆ ԱՍՍ.  
Հեռ. 01 / 261696, 03 / 250518

«ԱԶԳԱԿ»Ի  
ՀԵՆՈՒԱԶԱՅՆԻ ԹԻԻԵՐԸ  
«ԱԶԳԱԿ»ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել  
հետեւեալ թիւերուն. 258526, 260115 եւ 241274:

**Haigazian University**  
Faculty of Business Administration & Economics  
Building Excellence in Business Education  
Started accepting applications for the Fall semester 2002-2003 for the following degrees  
● Masters in Business Administration  
● Bachelor Degree in:  
● Business Administration  
● Economics  
● Business Administration Emphasis on:  
\* Hospitality Management in association with AHMA  
\* Management Information Systems in collaboration with ORACLE (Oracle Academic Initiative)  
\* Accounting (preparation for CPA)  
\* Legal Studies  
\* Advertising and Communication  
\* Finance (preparation for CFA)  
\*Haigazian University is a member of the Association of American International Colleges and Universities.  
For further information contact:  
Mexique Str., Kantari, Beirut  
Phone: 01-349230, 01-353010, 01-353012  
E-mail: admissions@haigazian.edu.lb  
Website: www.haigazian.edu.lb

**PHOTO RAFFI**  
Լուսանկարչական արագ, ապահով եւ մատչելի սպասարկութիւն բոլոր առիթներու համար  
❖ DIGITAL ՆԿԱՐԱՀԱՆՈՒՄ ԵՒ ՎԻՏՕ - ԵՐԻՉ  
❖ ԲԱՐՁՐՈՐԱԿ ՆԿԱՐԱՀԱՆՈՒՄԵՐ  
Միակ հասցէ. Պուրճ Համուտ, Լ. եւ Ս. Յակոբեան թաղ, 49/161: Հեռ. 03 / 703181  
E-mail: photoraffi@hotmail.com

**www.hamazkayin.com**

**We Give Services. Not Just Policies.**  
AFHIL  
ԱՖՏԻԼ AFHIL  
Սթի Ի Եժի, Բ. Յարկ, 36ն. Կապու. (01) 262231 242556 242557  
Imm. AFED, 2ème étage, Tél. and Fax: (01) 282231 - 242594 - 242557  
FOR THE SAKE OF OUR HEALTH AND YOURS DON'T SMOKE  
FOR THE SAKE OF OUR NERVES AND YOURS KEEP SILENT  
WATCH OUT! BABY ON BOARD  
EVEN THOUGH YOU'RE INSURED DRIVE SAFELY



Հարգարանը Մոտոսուսի

ՕՔՍՖՈՐՏ, ԹԻ ՍԹՐԱԹՖՈՐՏ

ԲԱՆԱԿԵԱԸ ԿԸ ՍՐԻ ԾԵՅՔՄՓԻՐԻ ԻՆՔՆՈՒԹԵԱՆ ԾՈՒՐՁ: «ՆԻՒ ԵՈՐՔ ԹԱՅԱՁ» ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԵ ԸԱԿԱԴԻՐ ԿԱՐԿԱՍԵՆԵՐԸ

Շ էյքսփիր Սթրաթֆորտ էյվլնի վրայ ծնած աշուղը չէր, այլ Օքսֆորտի 17րդ դարու դուքսը՝ Էտուլըտ Վիր։ Օքսֆորտցիներուն համար այս է պատասխանը «Ո՛վ գրած է Շէյքսփիրի գործերը» հարցումին։

Ասիկա երկար ատեն է ի վեր բանավէճի նիւթ է եւ հետզհետէ հող կը շահի վերջին տարիներուն։ Վերոյիշեալ հարցումը վերնագիրն էր անցեալ Յունուարին Ուաշինկթոնի Սմիթ-սոնիլըն հիմնարկին մէջ տեղի ունեցած համագումարի մը, որ իրարու հակադրած է ընտանիքներ, բարեկամներ եւ անգլերէնի գիտութեան ամպիոններ։ Շէյքսփիրը կարեւոր է մեզի համար։ Այո՛, անկասկած։ Տարուէ տարի կը բազմանան Շէյքսփիրի անունը կրող թատերախումբերը եւ անոր նուիրուած փառասունները։ Սակայն թատերական աւանդի մը զագաթը ըլլալէ աւելի՛ ան անգլերէն լեզուն կերտած հանճարն է։

Ակադեմական աշխարհը դարեր շարունակ անտեսած է Շէյքսփիրի գործերուն հեղինակութեան հարցը կամ գայն նսեմացուցած է իրրեւ սիրողական ուսումնասիրողներու արտառոց մէկ խանդավառութիւնը։ Դարեր շարունակ ուսումնողներու միտքին մէջ արմատացած է 1769ին Շէյքսփիրի ծննդեան 50ամեակին առիթով ողբերգակ դերասան Տէյլփոտ Կէրիքի ստեղծած պատկերը, որ հիմը դրած է դէպի Սթրաթֆորտ գրասալը լեզուի ճարտարապետին։ Կէրիք տարածած է պատկերը համեստ ընտանիքէ սերած տիպարի մը, որ բարձրացած է մինչեւ գրական դէմքերու պանթոնը։ Ակադեմականներուն մեծամասնութիւնը տակաւին կը բաժնէ այս տեսակէտը։

Շէյքսփիրի գործերուն հեղինակութեան վերաբերող այլ տեսութիւններ կ'ըսեն, թէ անոնք գրուած են փոխադրուած եւ պետական գործիչ Ֆրենսիս Պէյքընի, թատերագիր Քրիսթֆֆօր Մարլոյի կամ այլ գրագէտներու կողմէ։ Պէյքընի վարկածը նսեմացած է, երբ Շէյքսփիրի գրութիւններուն մէջ անոր յատուկ գաղտնի բառերուն փնտրուածք ոչ մէկ արդիւնք տուած է։ Ինչ կը վերաբերի Մարլոյի եւ այլ գրագէտներու հեղինակութեան, հարցը այն է, որ անոնք գործերը մեծապէս կը տարբերին Շէյքսփիրի թատերագութիւններէն։

Սակայն Օքսֆորտի տեսութիւնը երբեք չէր յաջք գործել չէ եղած։ 2000ին Մասաչուսեթսէն ուսումնասիրող մը պաշտօնապէս աւարտածաւ մը, որ հիմնուած էր այն ենթադրութեան վրայ, թէ էտուլըտ Վիր գրած է Շէյքսփիրի թատերագութիւնները։ Անոր 500 էջերէ բաղկացած աւարտածաւ լուսարձակի տակ կ'առնէ Շէյքսփիրի թատերագութիւններուն մէջ արտացոլացող Օքսֆորտի դուքսին կեանքը, ինչպէս նաեւ՝ նմանութիւնները անոր թատերագութիւններուն եւ էտուլըտ Վիրի բանաստեղծութիւններուն միջեւ։

Ամէնէն աւելի վիճելի կէտերէն մէկը թատերագութիւններուն թուականն է։ Հակադիր կողմեր հետեւեալ ձեւով կը ներկայացնեն իրենց ապացոյցները։

Սթրաթֆորտցիք կ'ըսեն, թէ Շէյքսփիր 10 թատերագութիւն գրած է 1604էն ետք, իսկ Օքսֆորտի դուքսը մահացած է նոյն տարուան Յունիսին, հետեւաբար անոր հեղինակութիւնը հաւանական չէ։ Սակայն օքսֆորտցիք կը վիճեն, թէ նշուած թուականը սխալ է։ «Ոչ մէկ ապացոյց կայ, թէ Շէյքսփիր որեւէ գործ գրած է 1604էն ետք», կը գրէ Օքսֆորտի դուքսին հեղինակութեան վարկածին ջատագովներէն Շարլոթը Օկպոն իր «Տը Միսթրիս Ուիլիամ Մէյքսփիր» գիրքին մէջ, զոր օքսֆորտցիք կը համարեն յատկանշական գործ մը։ Անոնք նաեւ կը մէջբերեն 1969ին «Տը քըմփիլիս փելիքը Շէյքսփիր» գիրքին խմբագիր Ալֆրէտ շարպէյնի նշած «Տը թեմփիւք» եւ «Հեմրի Ը.» թատերագութիւնները անվիճելիօրէն գրուած են 1604էն ետք։

Սթրաթֆորտցիք կ'ըսեն, թէ «Տը քեմփիւք» թատերագութիւնը գրուած է 1609ին, Պերմուտայի մէջ նաեւ մը խորտակումէն ետք, որուն մասին պատմած է Ուիլիամ Սթրաչի։ Սակայն Օկպոն կ'ըսէ, թէ Սթրաչիի պատմութիւնը հրատարակուած է 1625ին։ Ան իրրեւ ներշնչուող հաւանական աղբիւրներ՝ կը նշէ 1593ին Պերմուտայի մէջ պատահած նաւաբեկում մը եւ 1602ին Սաութեմթթընի դուքսին նաւագնացութիւնը դէպի Մասաչուսեթսի մէկ կղզին։ Սաութեմթթընի շենքի Ռայթթեյլի դուքսը աւանդաբար կը նկատուի Շէյքսփիրի հնչեակներուն «խարտեալ երիտասարդը», որուն ուղղուած են բանաստեղծին հետադարձական հարցումները, եւ որուն ան նուիրած է «Վիլիամ Էտուլըտ» եւ «Տը Ռեյփ աֆ Լիւքսեթ» երկար բանաստեղծութիւնները։

Ինչ կը վերաբերի «Հեմրի Ը.» թատերագութեան, սթրաթֆորտցիք կ'ըսեն, թէ բանաստեղծ եւ դիւանագետ Սըր Հեմրի Ուոթթըն 1613ին նամակի մը մէջ կը նկարագրէ թատերախաղին ներկայացումը, որուն ընթացքին հրոյ ճարակ դարձած է Շէյքսփիրի «Տը կլոպ» թատերասարսը։ Միւս կողմէ օքսֆորտցիք կ'ըսեն, թէ Ուոթթըն սխալած է, եւ թէ՛ 3 այլ աղբիւրներ գայն նոր թատերախաղ մը չեն համարեր։ 18րդ եւ 19րդ դարու պատմութեան մասնագէտներ գայն կը տեղադրեն էլիզապէթ

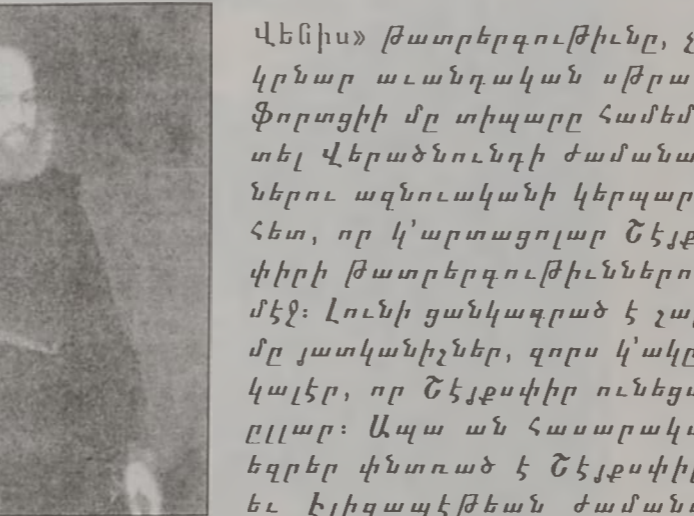
թագուհիին իշխանութեան ժամանակներուն մէջ, 1603էն առաջ։

Էտուլըտ Վիր կամ Օքսֆորտի դուքսը ծնած է ազնուական ընտանիքի մէջ, հայրը մահացած է, երբ ան 12 տարեկան էր։ Հետագային ան էլիզապէթ թագուհիին գլխաւոր թարտուղար Ուիլիամ Սեմիլի թիկնապաշտ եղած է։ Մօրեղբայրը՝ Արթըր Կոլտինկ անգլերէնի թարգմանած է Ուիլիամի «Վերպարա-նա փոխումը»։ Գիրք մը, որուն ազդեցութիւնը անվիճելի է Շէյքսփիրի գործերուն մէջ։

Օքսֆորտի դուքսին անունը որոշ չափով նսեմացած է, երբ ան խոհարար մը սպաննած է Սեմիլի տան մէջ։ Սակայն ան բանաստեղծ էր, թատերագիր եւ հովանաւոր՝ անգլիական վերածնունդի ժամանակաշրջանի գրագէտներու, որոնք բազմաթիւ գործեր նուիրած են դուքսին։ Ան ճամբորդած է դէպի Ֆրանսիա եւ Իտալիա, այցելած է այն քաղաքները, ուր Շէյքսփիր տեղադրած է իր թատերախաղերը։

Սթրաթֆորտցի «Շաքսփիր» էն կամ «Շաքս» էն մեզի հասած է միայն 6 ստորագրութիւն (անոր ձեռագրի միակ օրինակները)։ Ան երկու անգամ ստորագրած է «Շէյքս» անունով։ Օքսֆորտցիներու համաձայն, Շաքսփիր գործատէր էր, դրամ փոխ կու տար եւ կը շահարկէր կալուածներու, ինչպէս նաեւ թատերախումբերու մէջ։ Անոր ծնողները եւ վաճառները անգրաճանաչ էին, ինք ոչ մէկ գիրք ունէր, եւ անոր ուսման մակարդակին մասին միայն ենթադրութիւններ կարելի է կատարել։ Նոյնպէս, միայն ենթադրութիւններով կարելի է գայն առնել էտուլըտ Վիրի հետ։ Սակայն կարգ մը օքսֆորտցիներ կ'ըսեն, թէ Շաքսփիր պայմանագրութիւն մը կնքած էր ճանչցուելու համար իրրեւ թատերախաղերու հեղինակ, սակայն գաղտնիք չէր, որ Օքսֆորտի դուքսը կը գրէր գանտիք։

Առաջին անգամ 1920ին յայտնուած է այն կարծիքը, թէ Շէյքսփիրի գործերուն հեղինակը Օքսֆորտի դուքսն է։ Բերականութեան եւ լեզուի ուսուցիչ մը՝ Թամար Լուին, որ երկրորդական վարժարանի մը մէջ ամէն տարի կը դասաւանդէր Շէյքսփիրի «Տը մըրչընթ աֆ



Աշպուռնի դիմանկարը կը պատկերէ Օքսֆորտը։

գոհացնող միայն մէկ գրագէտ՝ Օքսֆորտի դուքսը։

Լուին իր «Շէյքսփիր ալոնքիֆայտ» գիրքին մէջ (1920) կը բացատրէ, թէ Օքսֆորտի դուքսը ունէր իր ակնկալած բոլոր յատկանիշները՝ դասական կրթութիւն, վարդերու պատերազմին մէջ կարեկցանք՝ Լանքեսթրի տան նկատմամբ, հոռոմէական կաթոլիկ հակումներ, ազնուական խաւի յատուկ աշխարհաշայնեցք, գրական ճաշակներ, սիրոյ եւ ատելութեան յարաբերութիւն մը՝ կիներու հետ, Իտալիոյ ծանօթութիւն, հետաքրքրութիւն թատրոնի, երաժշտութեան եւ մարզախաղերու նկատմամբ։

Վերջերս հին տարակարծութիւններ վերականգնացան իրրեւ «Աշպուռնի դիմանկարը» ճանչցուած գեղանկարի մը առնչութեամբ։ Ուաշինկթոնի «Ֆոլքեր Շէյքսփիր» գրադարանը երկար ժամանակ գայն Շէյքսփիրի դիմանկարը կը համարէր։ 1940ին «Սալթըրիֆիք Ըմբրիքը» թերթին մէջ լուսանկարներու մասնագէտ Ջարլո Ուայքըրը Պարէլ գրած է, թէ «Աշպուռնի դիմանկարը» կը պատկերէր Օքսֆորտի դուքսը։ Բէ. ճառագայթով առնուած եւ ենթակարմիր լուսանկարներու քննութիւններէ ետք Պարէլ բարարար ապացոյցներ գտած է հաստատելու համար, որ դիմանկարը կը պատկերէ Օքսֆորտի դուքսը եւ անոր տոտեմը՝ վարագի զուլն մը, ինչպէս նաեւ՝ հոյանտայի գեղանկարիչ Քորնելիուս Քեթրի ստորագրութիւնը։ Պարէլ կ'ենթադրէ, որ դիմանկարը գծուած է 1580ի շուրջ։

Սթրաթֆորտցիք հաճոյքով չէին դիմաւոր

ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԸՆԴՈՐՈՒՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

ԳԵՂԱՆԿԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ ԺԱՌԱՆԳՈՒԱԾ ԱՐՇԵՍ ԵՐ ՊՐԻԿԵԼ ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ՍԵՋ: «ՈՈՅԹԸՐԶ» ԿԸ ՆԿԱՐԱԳՐԵ ԱՅՍ ԳԵՐԴԱՍՏԱՆԻՆ ԳՈՐԾԵՐՈՒՄ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՅՈՒՑԱՆԱԿԵՍ ՍԸ ՊՐԻԿԵԼԻՍ ՍԵՋ

Չ աւակը կը նմանի հօրը՝ այս ասացուածքը ոչ մէկ տեղ նոյնքան ճիշդ կը հնչէ, որքան Պրիկէլ ընտանիքին մէջ։ 16րդ դարու ֆլեման արուեստագէտ Փիեթր Պրիկէլ Երէջ հիմնած է գեղանկարչներու գերդաստան մը։

Ֆլանտերի գեղանկարան միջավայրին մէջ տեղադրուած Աստուածաշունչի եւ դիցաբանական իր տեսարաններով հռչակաւոր Պրիկէլ ծնած է 1525ին՝ Պրետա եւ 1551ին դարձած է անդամ Անվերի գեղանկարչներու համագործակցութեան։

Վարպետ գեղանկարիչին երէջ մանչը՝ Փիեթրը ծնած է իր հօր մահէն 5 տարի առաջ։ Ան ոչ միայն կրած է իր հօր անունը, այլ նաեւ ամբողջ կեանք մը անցուցած է ընդօրինակելով իր հօր ժողովրդականութիւն վայելող գեղանկարան եռուն կեանքի պատկերները։

«Պրիկէլ Էնթրփրայզը» վերնագիրով ցուցահանդէս մը, Պրիկէլի Էնթրփրայզը Արուեստի թանգարանին մէջ, նուիրուած է ընդօրինակութիւններու նկատմամբ 17րդ դարու մարմաղին։ Յուզահանդէսը առաջինն է, որ կը մէկտեղէ Փիեթր Կրտսերի աշխատանքները մէջ կատարուած վերարտադրութիւնները։

Երեք ամիս տեւողութեամբ ցուցահանդէսը, որուն բացումը կատարուեցաւ 22 Մարտին, անլույս կը ձգէ այն հարցը, թէ արդեօք Պրիկէլ Կրտսեր կը պաշտէ՞ր իր հայրը, թէ պարզապէս կ'ուզէր օգտագործել անոր հռչակը՝ վերարտադրելով անոր ամէնէն անուանի գործերը եւ գոհացնելով իր յաճախորդները։

Ցուցահանդէսը վերատեսութեան կ'ենթարկէ ընդօրինակութեան նկատմամբ այսօրուան ժխտական վերաբերումը։ Յուզահանդէսին կազմակերպիչները կը շեշտեն, թէ 400 տարի առաջ ընդօրինակելու գեղծարարութիւն կամ ինքնատպուցութեան պակաս չէր նշանակեր։ Ցուցահանդէսը կ'ընդգրկէ Փիեթր Երէջի թրձինի պատկանող 3 գործեր։ «Մարդահամար Բեթղեհէմի մէջ», «Ձմեռնային բնանկար՝ թռչունի թակարդով» եւ «Լմբոստ հրեշտակներուն անկումը»։ Յարց յստակ չէ, թէ արդեօք ցուցադրուող այլ գեղանկար մը՝ «Իգարուսի անկումը» ընօրինակ մըն է։

ԿՐԱԿԱՐԱՆԻ ԱՐՈՒԵՍ

Պրիկէլ Երէջ կը պատկանէր Ֆլանտերի մէջ ծնունդ առնող գեղանկարիչներու նոր սերունդի մը, որ կը հեռանար ռեալիստիզմի մանրանկարչութեան եւ ձեւի կատարելութեան հասնելու իտալական ձգտումէն՝ իրապաշտութեան մէջ կերտելու համար իր սեփական արուեստը, ոճի եւ նիւթի ուրոյն պատկերումով։



«Բաբելոնի Աշտարակը» - Պրիկէլ Երէջ։

Պրիկէլի գաւկին ընդօրինակութիւնները հաւանաբար այսօրուան որմագոյներուն նման կը զարդարէին առեւտրականի մը տան կրակարանին պատը։

«Անոր աշխատանոցէն արտադրուած գործերուն քանակութիւնը մեծ էր։ Երբ այսօր 140 օրինակ ունինք «Ձմեռնային բնանկար» գործէն, կը նշանակէ, թէ այս գեղանկարը շատ մեծ ժողովրդականութիւն կը վայելէր, - կ'ըսէ պուստալագէտին գլխաւոր պատասխանատուն՝ Փեթր վան Տէն Պրիքը։ - Այս արուեստը պարզ մարդոց համար էր։»

Ցուցահանդէսին մերկ պատերուն վրայ «Մարդահամար Բեթղեհէմի մէջ» եւ «Ձմեռնային բնանկար» գործերուն շուրջ կախուած են Փիեթր Կրտսերի աշխատանոցէն արտադրուած 10 ընդօրինակութիւններ։

Կազմակերպիչներուն համաձայն, ցուցահանդէսը ակնգիրին կը մղէ կեդրոնաշարու

րած այս վերլուծումը։ Ֆոլքեր գրադարանը իր սեփական ուսումնասիրութիւնը կատարելէ ետք եզրակացուցած է, թէ դիմանկարը կը պատկանէր Հիւկ Համբըրսէյլի, որ Լոնտոնի քաղաքապետ էր 1627ին 1628ի միջեւ։ Գրադարանին պատասխանատուները մինչեւ այսօր կը պաշտպանեն այս տեսակէտը։ «Սակայն իրրեւ հիմնարկ որեւէ կեցուածք չենք որդեգրած Շէյքսփիրի գործերուն հեղինակութեան հարցին նկատմամբ», կ'ըսէ գրադարանին տնօրէնը՝ Վերնըր Կանտըրըյալմըր։ Ան Շէյքսփիրի հեղինակութեան առնչուող տարակարծութիւնները կ'արհամարհէ իրրեւ սալոնի խաղ մը, որ ուշադրութիւնը կը շեղէ անոր թատերագութիւններէն։

Օքսֆորտցիներուն տեսակէտը պաշտպանող «Շէյքսփիր Ֆելոշիպ» միութիւնը իր «Շէյքսփիր Մեթըրք» թերթին վերջին թիւերէն մէկուն մէջ կը զարգացնէ Պարէլի կարծիքը եւ որոշ ապացոյցներով կը փաստէ, թէ պատկերուած անձին հագուստները բնորոշ են 1580ի նորածնութեան։ Այդ թուականին Համբըրսէյլ 15 տարեկան էր, Օքսֆորտի դուքսը՝ 30, եւ Քեթրը կը ստեղծագործէր Անվերոյ մէջ։

Սակայն օքսֆորտցիք կը դիմագրաւեն դժուար հարց մը. ինչո՞ւ Օքսֆորտի դուքսը թաքուն պիտի պահէր իր հեղինակութիւնը։ Սովորական պատասխանը պիտի ըլլար այն, որ էտուլըտ Վիր ծածկանունը մը գործածած է. ազնուական խաւէ սերած մարդիկ արժանաւժայել չէին համարել իրենց անունը կցել հրապարակաւ ներկայացուած թատերախաղերու։ Սակայն իրականութիւնը ինչո՞ւ երեւան չէ եկած Օքսֆորտի դուքսին մահէն ետք։ Սմիթ-սոնիլըն հիմնարկին մէջ կայացած համագումարին առիթով Օքսֆորտի դուքսին վարկածին դէմ վիճող մասնագէտ մը՝ Ռիչըրտ Ուալէն ըսած է. «Պատճառ չկայ, որ Օքսֆորտի դուքսը իրրեւ հեղինակ չլինատակուէր առաջին ֆոլիոյն հրատարակութեան առիթով»։

«Շէյքսփիր Քորթըրլի» թերթին խմբագիրը՝ Կէյլ Քուն Փասթըրը, որ համաձայնաբար ընթացքին վիճած է Օքսֆորտի դուքսին հեղինակութեան վարկածին դէմ, հարց տուած է. «Ինչո՞ւ շարունակել գրական այս զարդարուն շար կատարել։ Ո՞վ կարիքը ունի պաշտպանութեան»։

(ՅԱ.ՊԱՒՈՒՄԱՍ)

ՉԱՂԿՈՂ ԲԱՅՑ ԳՈՐՈՎԱԼԻ

«Փիեթր Երէջ մարդկային վիճակը հասկընալու շատ ուշագրաւ տեսական մը ունէր, - կ'ըսէ թանգարանի պատասխանատունը։ - Ան ձաղկող մօտեցում մը ունէր, սակայն նաեւ գործվալի էր մարդկութեան նկատմամբ։ Ան թերեւս կը ծաղրէ մարդիկը իր գեղանկարներուն մէջ, սակայն կը գրասու, որ նաեւ կը սիրէր էր գեղանկարը։»

Առաջին ակնարկով՝ ընդօրինակութիւնները հաւատարիմ վերարտադրութիւններ կը թուին ըլլալ, սակայն աւելի մոլոր, աւելի պայծառ եւ աւելի սրճագոյն երանգներով։

### ԺԱՌԱՆԳՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԸՆԴՕՐԻՆԱԿՈՒԹԵԱՆ...

Շարունակում է 7րդ էջէն

Այսուհետև դերը վերջնական արդիւնքը ցոյց կու տայ ընդօրինակողներուն փորձառութեան տարբեր տակադրակները: Կարգ մը զեղչումներ, ինչպէս՝ չմշկելու իր կօշիկները հազնոդ մանչուկի մը կամ մար մտնող արեւուն կորսուած պատկերը մտածել կու տան, թէ ֆիեթը կրտսեր եւ անոր աշակերտները օգտագործած են Պրիւկէլ Երէցի մատիտով ճեպանկարները, առանց երբեք տեսնելու անոնց հիման վրայ գծուած վերջնական բնօրինակները:

«Չեմ կարծեր, որ այս զեղանակները կատարելաւ աւարտի հասած են», կ'ըսէ վան Տէն Պրիւկէլ: Կարծէք աշակերտները զանոնք գծած են երկու ամսուան մէջ, մինչդեռ Պրիւկէլ Երէց քանի մը տարի կը յատկացնէր իւրաքանչիւր զեղանակարի:

Թէեւ Պրիւկէլի զակիին աշխատանքը բեղուն էր, սակայն արուեստի մասնագէտներ կ'ընդունին, թէ Պրիւկէլ Երէց աւելի տաղանդաւոր զեղանակարիչ էր:

«Ան աւելի մեծ հանճար մըն էր, որովհետեւ շատ նորարար էր», կ'ըսէ վան Տէն Պրիւկէլ: Ինչպէս, որ Պրիւկէլ Երէց ձեռքով պատկերած առաջին զեղանակարիչներէն է:

Յարգ յայտնի չէ, թէ արդեօք Պրիւկէլ կրտսեր, որ հետագային կրած է «Դժոխք Պրիւկէլ» փառաբանական անունը, ճիւղներ, ուրուականներ, կրակ եւ սարսափազդու հրէշներ պատկերելուն համար, երբեւիցէ ձեռքագտած է իր հօր ազդեցութենէն:

«Չենք գիտէր, թէ ան իրեւն զեղանակարիչ ի՞նչ դիրք կը վայելէր», կ'ըսէ վան Տէն Պրիւկէլ: Ոչ ոք գիտէր, թէ ով էր ան:

Պրիւկէլ Երէցի մահէն ետք ֆիեթը կրտսեր իր եղբոր՝ Եանի հետ ապրած է իր մեծ մօր՝ Մայքէն վերահսուածի հետ, որ ինքնին արուեստագիտուհի էր: Կ'ենթադրուի, որ ան զեղանակարչութիւն սորվեցուցած է իր երկու թոռներուն, մինչեւ որ ֆիեթը կրտսեր վարպետ դարձած է եւ 1585ին հիմնած է իր սեփական աշխատանոցը Անվէրի նաւահանգիստ քաղաքին մէջ:

Փիեթը կրտսերի գործը շահաբեր էր, թէեւ արիւնային արձանագրութիւններ ցոյց կու տան, թէ ան յաճախ նիւթական նեղութեան մէջ էր:

«Միշտ այն տպաւորութիւնը ունեցած եմ, թէ ան աղքատ մարդ մըն էր եւ մեծ պարտքեր ունէր, թէեւ շատեր նաեւ պարտական էին իրեն, ինչ որ կ'ապացուցէ որոշ դիրք մը», կ'ըսէ վան Տէն Պրիւկէլ:

Թէեւ ցարդ կարելի չէ պատասխան մը գտնել այն հարցին, թէ արդեօք ֆիեթը կրտսեր յուսալիցաբար արուեստագէտ մըն էր, դատաւարտուած՝ ընդմիջ տարիներ իր հօր շուքին, սակայն Պրիւկէլի գլուխ գործոցներուն ընդօրինակութիւնները բաւարար են ապացուցելու, թէ ան ինչպիսի առեւտրական մըն էր:

«Փիեթը կրտսեր իր հօր փառքը օգտագործած է իր հաշուոյն», կ'ըսէ թանգարանին պատասխանատուները:

La lumière en privilège  
ou lumière en privilège

**G. AYANIAN & SONS**  
Dora, (01) 255222/3/4/5/6 - Gemmayé, (01) 447000-445396 - (03) 627728/9. Fax: (01) 265187-582357

«ԱՉՂԱԿ»Ի ՄԵՉ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատունը՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵՎԱՆԻ ԺԱՄՐ 5:00:

ՄԱՀԱՉԳԻՆ ԵՐԸ բացատրութիւն եմ: Մահագո կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ զայն հրատարակելու հնարատրութիւն կայ:

STUDIO  
**Lantern**

• Կը ստանձնէ ուրախ առիթներու video նկարահանումներ

Հեռ. 01-266866  
Ել 03-695399

ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ԲԱՐԵՍԻՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՉԷ ԵՒ ԹԱՍԱՐ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ Համալսարանական Կրթաթոշակ 2002-2003 Տարեշրջան

- 1.- Մանուկեան Բարեսիրական Հիմնարկութեան Վաչէ եւ Թամար Մանուկեան Համալսարանական Կրթաթոշակի յատկացումներու բաժանմունքը՝ 2002-2003 ուսումնական տարեշրջանին համար պիտի յատկացնէ որոշ թիւով կրթաթոշակներ նախկին եւ նոր արժանաւոր ուսանողներու եւ թեկնածուներու:
- 2.- Հիմնարկութեան ծրագիրը կը վերաբերի միմիայն այն ուսանողներուն, որոնք համալսարանական լրիւ մակարդակ ունեցող ուսումնասիրական հաստատութիւն մը պիտի յաճախեն կանոնաւոր կերպով:
- 3.- Թեկնածուները պարտին ունենալ ուսումնական բարձր մակարդակ եւ ընդունուած ըլլալ նուազագոյնը Sophomore դասարանը՝ ամերիկեան համալսարաններուն մէջ, կամ համապատասխան դասարան մը՝ այլ համալսարաններու պարագային:
- 4.- Մանուկեան Համալսարանական կրթաթոշակ ստացող ըլլող նախկին ուսանողները, ինչպէս նաեւ նոր թեկնածուները պարտին ներկայանալ հիմնարկութեան գրասենեակը՝ 15 Ապրիլէն 20 Մայիս (բացի Շաբաթ օրերէն), կէսօրուան ժամը 12:00էն մինչեւ կէսօրը ետք ժամը 5:00, ստորեւ յիշուած հասցէին, ստանալու համար կրթաթոշակի դիմումագիրը:

ՀԱՍՅԷ. Ժէլ Էլ Տիպ հրապարակ, «Մալլահ» Սենթրը, Տրոյ յարկ, հեռաձայն՝ 04-713532:

Հ.Բ.Բ.Մ.Վ.Ե.Ը. «ԱԼԵԿ ՍԱՆՈՒԿԵԱՆ» ԿԵԴՐՈՆ ՆՅԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄ

15 ԱՊՐԻԼ 1906

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄՈՒԹԵԱՆ ԵՄՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԴԱՍԱԽՈՍԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆ

Նուիրում՝  
ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ ՓԱՇԱՅԻ

Բանախօս՝  
**ՍԵՐՈՒ ԱՐՈՅԵԱՆ**

Տեղի կ'ունենայ Գործընթացի, 17 Ապրիլ 2002, երեկոյան ժամը 7:30ին, «Ալեք Մանուկեան» կեդրոնին մէջ, Ուսթուար:

• ԳԵՂԱՐՈՒԹԵՍԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

ԵՐԱԵՐ

### ☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

☆ **ԽՈՑ** (21 Մարտին 20 Ապրիլ)  
Այսօր տրամադիր էր գուարճանալու. այդ ձեռք իրաւունքն է, բայց ուշադիր եղէք, որ երկար ժամանակի վրայ նոյն տրամադրութեամբ չմնաք:

☆ **ՑՈՒԼ** (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)  
Վիճարանիւր, ոխը լաւ բաներ չեն. եթէ նոյնիսկ մանր մուր սխալներ տեսնէք ուրիշներուն մօտ, եղէք հանդուրժող: Օրը նպաստաւոր է բարեկամական մթնոլորտի մէջ մնալու:

☆ **ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ** (22 Մայիսէն 21 Յունիս)  
Հեռու մնացէք խնդրալարոյ խօսակցութիւններէ, որովհետեւ ձեր խօսքերը կրնան ձեր մտածումներէն յոռաջ անցնիլ: Այսօր փափկանկատութիւնը պիտի պակսի ձեզի, հետեւաբար հանդուրժող մնացէք:

☆ **ԽԵՅԳԵՏԻՆ** (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)  
Բարեկամի մը հետ գոյց մը պիտի տայ ժխտական արդիւնք, որուն մասին բնաւ չէիք մտածած: Ձեր քննադատական խիստ սեղանի վրայ ձեր վարկին:

☆ **ԱՌԻԻՄ** (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)  
Աշխատանքի մարզին մէջ պիտի ունենաք պաշտօնի բարձրացում: Կը թուի, թէ ձեր մեծերը հասկցած են ձեր զգոհութիւնը, ձեզի հանդէպ եղած անարդարութիւնը եւ բաւած են իրենց մեղքը: Ուրախացէք:

☆ **ԿՈՅՄ** (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)  
Ձեր հեղինակութիւնը խնդրոյ առարկայ կրնայ ըլլալ այսօր, քանի որ քիչ մը շատ չղայնացած էք եւ կը պտտաք ձեր պաշտօնակիցներուն կամ գործակիցներուն վրայ: Քիչ մը մեղմացուցէք ձեր վերաբերումը:

☆ **ԿԵԻՌՔ** (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)  
Ձեր հաշիւներուն լաւ հսկեցէք, լելի եւ մուտքի պարագային հաւասարակշռութիւնը պահեցէք, որպէսզի ձեր գրպանը չպարպուի յանկարծ...:

☆ **ԿԱՐԻՃ** (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)  
Սիրոյ մարզին մէջ քիչ մը չափազանցութիւն նկատելի է ձեր վերաբերումին մէջ, ու արիւնք հակառակ ձեր կամքին: Չափաւորեցէք ձեր ախորժակը եւ մնացէք հաւասարակշռուած տրամադրութեամբ:

☆ **ԱՆՆԱՒՈՐ** (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)  
Ձեր սխալ գործերը կը բազմացնէք, անոնք կը դիզուին իրարու վրայ: Թէեւ դիտողութիւններ չեն ընեն ձեզի, բայց մարդիկ նկատի կ'առնեն ձեր սխալները եւ կը մտածեն այդ մասին:

☆ **ԱՅԾԵՂՋԻՒՐ** (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)  
Եթէ մարզանքով կը զբաղիք, ուշադիր եղէք, որ չափը չանցնէք: Կամ չափաւոր եղէք որեւէ աշխատանքի պարագային:

☆ **ԾՈՎԱՆՈՅՇ** (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)  
Ձեր ընտանիքի անդամներուն հետ բացատրութիւն մը տալու պիտի ստիպուիք: Բայց ճիշդ ժամանակը գիտցէք, որպէսզի հարցը թունաւոր վեճի չվերածուի:

☆ **ՁՈՒԿ** (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)  
Եթէ տրամադրութիւն չունիք այս իրիկուն տուրքերու դուրս ելլելու, հնազանդեցէք ձեր նախագացումին, որովհետեւ իրաւամբ կ'ախ երեսով պիտի մնաք մարդոց դիմաց:

**ՕՐԱՏԵՏՐ**

**Panasonic**

ԸՆՈՒՏԵՍԻԼ

Ժ.Է.Լ. 10:00.- Մապահօ 13:00.- Մարտի Հանա

14:00.- Եւրոնիւզ 14:30.- Լուրեր 15:00.- Մըն Եւանու Լաւանու 16:30.- Ալպան 17:00.- Ամերիկեան ֆիլմաշար 18:00.- Կենդանի Գծանկար 19:30.- Լուրեր 20:00.- Արաբական ֆիլմաշար 21:00.- Թոթըլ Ռիթըր 22:00.- Ամերիկեան ֆիլմաշար 23:00.- Մէլքոյմ Էքս

ԷՄ. Թ.Վ. 6:30.- Տորնայ Էմ. Թ.Վ. 7:30.- Թելէ մարտի

09:30.- Մինի Սրուտիօ 10:30.- Քի է քի 11:00.- Ուս քրնսա 11:30.- Էմ. Թ.Վ. սփորթ 12:00.- Քըլ մէլլէ սոլէ 13:00.- Մարիա Մալեպէ 14:00.- Տորնայ Ֆրանս 2 14:45.- Մի. Էն. Էն.ի լուրեր 15:15.- Աղանի աղանի 16:30.- Փոքեմնի 17:00.- Մինի սրուտիօ 17:45.- Թ.Վ. Թ.Վ. 18:45.- Էնամորատու 20:00.- Արաբերէն լուրեր 20:30.- Տամիլիա 21:45.- Սամմէլ մարտի 23:45.- Էմ. Թ.Վ. սփորթ 00:00.- Թաշտ պայ էն էյնձըլ

Է.Պ.Ս. 7:00.- Մի. Էն. Էն.ի լուրեր 7:30.- Լէրի Քինկ լայլ

08:25.- Մա ըլլաք իլլա Հայֆա

09:00.- Սփորթ լայթ 10:00.- Չաուայա 10:30.- Նահարընու սայիտ 14:00.- Էնամորատու 15:00.- Լուրեր 15:15.- Էլ Էնու մէլ էլ էմէն 17:00.- Թելէսփոր 18:55.- Հէյք սար 19:00.- «Հայաթի Ալպա» 20:00.- Արաբերէն լուրեր 20:30.- Մամուտ 21:30.- Ամերիկեան

ՄՈՒՍՈՎՔՊԱԼ 08:30.- Ալմա ալ սապահ 13:00.- Յիշ ինֆօ

13:05.- Լուրեր 14:00.- Անվերէնով լուրեր 14:20.- Ֆրանսերէնով լուրեր 14:40.- Հայերէնով լուրեր 15:30.- Արաբ. ֆիլմաշար՝ «Տաւանըմ կարտըն սիթի» 16:30.- Թելէսփոր 17:00.- Ըլլար ըլլար 17:30.- Պիլ Նայ 18:00.- Արաբական ֆիլմաշար 19:00.- Ալ ֆախ 20:00.- Արաբերէն լուրեր 20:30.- Ռուսու մուրահարիւր 20:35.- Ալիայաքա առաւօք 21:30.- Միլէ ուրնֆաթաիթ 23:30.- Ալ ֆախ

ԷՆ. Պ. ԷՆ. 15:00.- Լուրեր 16:00.- Անպահ Լուպան 17:30.- Մինեմ/35 mm. 18:00.- Նո քոմէնք լուրեր 18:45.- «Քայաթ Իսրաիլ» 19:00.- Լուրեր 20:00.- Սարաֆիար 20:30.- Մարգարէն յայտագիր 22:00.- Ալմասիէ 23:00.- Թահիթք ալ Էնու 23:00.- Մարգարէն լուրեր 23:30.- Սփորթ Կիուլ 00:00.- Լուրեր

ՆՈՒԹ.Վ. 07:30.- Լուրեր 08:00.- Մապահ ի նուարտ 12:00.- «Սահա ուս Սահուի» 13:30.- Եգիպտական ֆիլմաշար 14:00.- Լուրեր 15:00.- Վաւերագրական 16:00.- Մանուկներու յայտագիր 16:30.- Կենդանի գծանկար 18:00.- Մարիամ Նուր 20:30.- Պէթ Սէլըր 21:30.- Ամերիկեան ֆիլմաշար 23:00.- Ամերիկեան ժապաւէն 00:00.- Պէնի Հիլ

Հ1 ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՌՈՒՍՏԵՍՈՒԹԻՒՆ 06:00.- Առաջին ծրագիր 08:00.- Օրակարգ 09:00.- Հեռուստաներկայացում. Փանչօ Փանչի «Փարիզեան հրաւեր» 10:45.- Երգում է Սուսաննա Սաֆարեանը 11:00.- Հայուր 11:20.- «Հորովի» 15:00.- Հայուր 15:20.- Հեռուստաներկայ «Լեոնիցին» 15:45.- Առաջին օգնութեան դասընթաց. Ներշնչուող եւ ներծնուող թոյներով «Սիրոյ կախարդանք» 17:00.- Մարգարէն 17:30.- Մարգարէն 18:00.- Մարգարէն 18:50.- Մանուկներ Ստուանծաշունչ 19:00.- Հայուր 19:50.- Հեռուստաներկայացում. Փանչօ Փանչի «Փարիզեան հրաւեր» 20:40.- Երգում է Սուսաննա Սաֆարեանը 22:00.- Հայուր 22:20.- Կէպիզերային ձեպիթաք 23:20.- Հայուր (ռուսերէն) 23:25.- Հայուր (անգլերէն) 23:30.- Այլուր 23:40.- Անցեալը ներկան է 00:10.- Չեռագիր 00:35.- Մանուկներ Ստուանծաշունչ 00:40.- Հեռուստաներկայացում. Փանչօ Փանչի «Փարիզեան հրաւեր» 02:30.- Արծաթէ բանալի-98 03:00.- Հայուր 03:20.- Հեռուստաներկայ «Լեոնիցին» 03:40.- Առաջին օգնութեան դասընթաց. Ներշնչուող եւ ներծնուող թոյներով 04:00.- Մարգարէն Այրիս 04:50.- Մարգարէն 05:20.- Անցեալը ներկան է 05:50.- Այլուր

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻԻ 5124 Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

ԸՈՐԻՋՈՆԱԿԱՆ	ՈՒՂԱՇԱՅԵՍ
1. Սիպիլի թատերական երկը:	1. Քինաթաթոյց - Նախամայր:
2. Յորդոր - Միջնաբերդ:	2. Կրկնուած բաղաձայններ - Լրում:
3. Մեղի, թուամորթ - Շրջուած՝ հակիթ:	3. Ջերմիկ - Կանացի կոչական բառ:
4. Արքունական:	4. Ոտք մը պակաս - Ուղտափուշ:
5. Մեծ հողատէր:	5. Ակուս - Լեզուով մը՝ այր:
6. Ըստ վահրամ Մովսէսի՝ ամէն տեղ կայ - Զիբաբուլ:	6. Քոյապտուղ, մանր հատերով պտուղ:
7. Աստուած:	7. Փոքրացնող մասնիկ - Ուտելիք:
8. Կրկին - Հեթանոսական կրօնաւոր:	8. Նաւախումբ:
9. Լար, առասան - Իրաքեան լրատու գործակալութիւն:	9. Չաղկապ (հակ) - Ցուցական ածական:
10. Մովսէս Յարու - Թիւնեանի գրչանունը - Մանրել, փշրել:	10. Ընձառիւծ - Թոնի-րի խցան:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 Պ Ա Տ Ե Լ Կ Մ Ն Ա  
2 Ա Բ Տ Ա Ե Լ Ս Ո Ր  
3 Տ Ի Ի Ե Տ Ի Ա Ն Ա  
4 Մ Ո Ն Ա Բ Ա Լ Ա Ե Լ  
5 Ա Ս Ո Ր Ի Բ Ա Լ Կ  
6 Հ Ի Ե Տ Ե Ա Կ Գ  
7 Ա Ս Ա Բ Ա Ա Ա Ա  
8 Թ Ա Բ Կ Ե Ս Բ Ի  
9 Բ Ա Բ Ի Բ Օ Ճ Ա Ն  
10 Գ Ա Բ Ի Ե Ն Կ Ի

ԹԻԻ 5123

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

\* Վերոյիշեալ յայտագիրները ենթակայ կրնան ըլլալ որոշ փոփոխութիւններու:

# Մ Ա Ր Ջ Ա Կ Ա Ն - Ա Շ Խ Ա Ր Տ



## ՆՇՄԱՐ

### ՊԱՅՔԱՐՆԱԵՒ ՄԱՐԶԱՇԽԱՐՀԻՆ ՄԷՋ... (ԹԵՆԻՍՄԵՆ ԳԱՒԻԹ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆԻ ԻՐԱԳՈՐԾՈՒՄԻՆ ԱՌԻԹՈՎ)

Հայկական Յեղասպանության գլխավոր դահիճը, իթթիհատականներու «ուղեղը» Թալիսթր ամենայն սնամասուրեամբ կը յայտարարէր. «Աշխարհի երեսին միայն մէկ հայ պիտի մնայ, այդ ալ թանգարան դրուելու համար»:

Անշուշտ թալիսթրները այդ մէկը պիտի չտեսնէին երբեք, հակառակ իրենց ի գործ դրած բոլոր ջանքերուն: Հայը ոչ միայն չջնջուեցաւ պատմութենէն, այլեւ այսօր իբրեւ անկախ պետականութիւն, իբրեւ պահանջատէր կը մնայ Օսմանեան Կայսրութեան ժառանգորդ ներկայ Թուրքիոյ միակ մղձաւանջը:

Ապրիլ ենք դարձեալ: Կը պատրաստուինք ոգեկոչելու մեր մէկուկէն միլիոն նահատակներուն սրբապան յիշատակը: Եւ ահա Ապրիլ ամսուն, թանգարանին ծառայել մերժող հայուն հարպատ մէկ ժառանգորդը, չորրորդ սերունդի հրաշայի մէկ տղան, Դաւիթ Նալպանտեան անուն, հեռուոր Հարաւային Ամերիկայէն՝ Արժանթինէն կը գոռայ թուրքին երեսն ի վեր. «Կենդանի ենք դեռ»:

Երէկ, թենիսի աշխարհի լայն դոնէն ներս յաղթական մուտք գործեց քանամեայ Դաւիթ Նալպանտեան, արժանանալով *Էյ. Թի. Փի.* իր առաջին տիտղոսին, Էսթորիլի (Փորթուգալ) բաց մրցաշարքի բաժակին: Ան մինչեւ աստիճանական իր ճամբուն վրայ «հնձեց» Խուան Բարլոս Ֆերերոյի եւ Բարլոս Մոյալի նման հսկաներ, միանգամընդմիջտ ապացուցելով իր տաղանդը, գերակայութիւնը, որոնց մասին երկար տտենէ ի վեր կը խօսին մարզաշխարհի ծանօթ մեկնաբանները:

Հաւանաբար այս նշմարը ընթերցողը հարց տայ, թէ ի՞նչ կապ ունին մարզաշխարհը եւ քաղաքականութիւնը, իմա՞ Հայկական Յեղասպանութիւնը, Թուրքիան, եւ այլն:

Ամենայն ինքնավստահութեամբ կը պատասխանենք հետեւեալը.

Երդուած ենք բոլոր մարզերուն ու բոլոր մակարդակներուն վրայ ծաւալել մեր պահանջատիրութիւնը, առիթը չփախցնել հակաթուրք մեր պայքարը դրսեւորելու աշխարհին, հետեւաբար նա՛եւ մարզաշխարհին մէջ: Քաղաքական, մշակութային, տնտեսական, ընկերային, մարզական ոլորտներուն մէջ պիտի հետապնդենք մեր սրբապան դասը, մինչեւ մեր իրաւունքներուն վերատիրացման վերջին կաթիլը:

Դաւիթ Նալպանտեանի իրագործումը սքանչելի է ու հպարտաշիր, պատիւն կը բերէ մեզի՝ հայերու, եւ անոր իրագործումը կը կրկնապատկուի մասնաւոր երբ կը կերտուի Ապրիլ ամսուն ընթացքին:

Ապրիլ՝ քանամեայ Դաւիթ Նալպանտեանը: Էսթորիլը եղաւ անոր մեկնարկը. կը սպասենք այլ բաժակներ եւ անշուշտ կրան շէյնք տիտղոս մը, որուն ոտնամայրը կ'առնենք արդէն:

Հ. Վ.

## ԱՅԼԵԹԻՉՄ

### ԽԱՆՈՒՇԻ ԵՒ ՌԵՏԲԼԻՖ ՀԱՅԵՑԱՆ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԱՐԱԹՈՆԸ

Լոնտոնի 22րդ մարաթոնին, որ տեղի ունեցաւ երէկ՝ Կիրակի, ծնունդով ամերիկացի Խալէտ Խանուշի աշխարհի նոր մրցանիշ մը հաստատեց, երբ 42 քմ. երկարութիւն ունեցող տղոց այս վազքը շահեցաւ, արժանագրելով երկու ժամ հինգ վայրկեան եւ 38 երկվայրկեան արդիւնք մը: Ան այսպիսով բարելաւեց իր իսկ հաստատած մրցանիշը՝ (2 ժամ 05' 42"), որ հաստատուած էր Շիքսլոյի մէջ, 1999ին:

Աղջկանց մարաթոնին տիրացաւ բրիտանացի Փաուլա Ռէտքլիֆ, որ արժանագրեց երկու ժամ 18 վայրկեան եւ 56 երկվայրկեան արդիւնք մը:

28 տարեկան բրիտանացին, որ երկու անգամ կէս մարաթոնի եւ մէկ անգամ ալ աշխարհի քրոս - քաունթրիի ախոյեանութեան մրցումներուն տիրացած էր, յաջողեցաւ շուրջ 4 երկվայրկեանով գերապանցել իր ետին գտնուող երկու ոռու մրցակիցները՝ Սվեթլանա Չախտրաւան (2րդ) եւ Լիուտմիլա Փեթրովան (3րդ):

## ՉՕՐ. ԼԱՀՈՒՏ - Բ. ԱՆԱՆ...

Շարունակուած 2րդ ԷջԸԸ

թեան առաւել վատթարացման: Նախագահ Լահուտ Շարք օր նաեւ ընդունեց վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի, որ յայտարարեց, թէ խորհրդակցած են վարչապետին Միացեալ Նահանգներ տալիք այցելութեան եւ անոր ընթացքին ամերիկացի պաշտօնատարներու հետ քաղաքական եւ տնտեսական հարցերու շուրջ ունենալիք խօսակցութիւններուն մասին:

Հարիրի ըսաւ, որ նաեւ քննարկած են ապապետականացումի ծրագիրներն ու անոնց գործադրութիւնը փութացնելու համար անունելիք քայլերը: Նախագահ Լահուտ նաեւ ընդունեց երեսփոխան Պուրթու Հարպն ու Ռայիֆ Մըխայիթը, որոնք գուժեցին երեսփոխան Ալպէր Մուխայիթի մահը:

## ԹԵՆԻՍ

### ԴԱՒԻԹ ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ ԱՐԺԱՆԱՑԱԻ «ԷՍԹՈՐԻԼ»-Ի ՄՐՑԱՇԱՐՔԻ ՏԻՏԴՈՍԻՆ

Լիզպոնի մէջ (Փորթուգալ) երէկ վերջ գտան թենիսի տղոց եւ աղջկանց «Էսթորիլ»ի բաժակի բաց մրցաշարքերը, արժանի նահալ Դաւիթ Նալպանտեանի եւ սպանացի Մակի Սեռնայի յաղթանակներով:

Նալպանտեան, որ նախապէս միջազգային մրցաշարքի մը ընթացքին հասած էր միայն մինչեւ արտասական հանգրուան (անցեալ Սեպտեմբերին, Փալերմոյի մէջ), մէկ ժամ 44 վայրկեաններու ընթացքին յաջողեցաւ պարտութեան մատնել իր մրցակիցը՝ Եսթրո Նայմիլընը (Ֆինլանտա), արժանագրելով 6-4 եւ 7-6 արդիւնք մը:

Նախքան արտասական մրցումին իր տոմար պահովելը, Նալպանտեան 6-4, 5-7 եւ 6-4 արդիւնքով պարտութեան մատնած էր 3րդ դասուած սպանացի Բարլոս Մոյալը: Նալպանտեան այլ մեծ իրագործում մը կատարուած էր, երբ Բ. հանգրուանին մրցաշարքէն դուրս ձգած



Դաւիթ Նալպանտեան կը տօնէ իր յաղթանակը:

էր թիւ 1 դասուած սպանացի Խուան Բարլոս Ֆերերոն: Աղջկանց արտասական մրցումին, 4րդ մեծ իրագործում մը կատարուած էր, երբ Բ. հանգրուանին մրցաշարքէն դուրս ձգած

գերմանացի Անքա Պառնան, իր կարգին շահեցաւ միջազգային իր առաջին տիտղոսը: 23 տարեկան Սեռնայ իր այս յաղթանակը արժանագրեց մէկ ժամ 12 վայրկեանի ընթացքին:

## ՖՈՐՄԱՒԼԱ 1

### ՄԻՔԱՅԷԼ ՇՈՒՄԱԽԸՐ ՇԱՀԵՑԱԻ ԻՍՈՂԱՅԻ ԿՐԱՆ ՓՐԻՆ

Ֆեռարիի գերմանացի վարորդ Միքայէլ Շումախըրը, շահեցաւ այս եղանակի Ֆորմուլա 1 աշխարհի ախոյեանութեան իր երրորդ տիտղոսը, երբ երէկ շահեցաւ Ման Մարիոյի (Իմոլա) կրան փրին, արժանագրելով մէկ ժամ 29 վայրկեան եւ 10 երկվայրկեան արդիւնք մը:

62 լիթ (305,5 քմ.) ունեցող այս կրան փրին ընթացքին Ֆեռարի յաջողեցաւ տուալի մը իրագործել, որովհետեւ Շումախըրի խմբակից պրայմիցի Ռուպէն Պարիքելլօ հանդիսացաւ երկրորդ: Այսպիսով, ան յաջողեցաւ եղանակի իր առաջին վեց կէտերը հաւաքել եւ մեծապէս նպաստել իր խումբին, որ խմբային ընդհանուր դասաւորման մէջ գրաւեց պարագրիտի դիրքը, երբեք կէտի առաւելութիւն մը ունենալով Ուիլիքմի վրայ, որուն երկու վարորդները՝ Ռայիֆ Շումախըրը (Գերմանիա) եւ Խուան Փալլօ Մոնթոյա (Քոլումբիա) յաջողեցան միայն եօթ կէտ հաւաքել, յաջորդաբար գրաւելով 3րդ (4 կէտ) եւ 4րդ (3 կէտ) դիրքերը: Ֆեռարիի վարորդները հաւաքեցին 16 կէտ:

Միքայէլ Շումախըրը, որ Շարք օր տեղի ունեցած փոլ - փոլիշընի մրցումներուն գրաւած էր առաջին դիրքը, արժանագրելով մէկ վայրկեան 21'' 091 արդիւնք մը, կրան փրին սկիզբէն մինչեւ արտար մնաց առաջին դիրքին վրայ, անշուշտ եթէ նկատուի անունը իր կատարած երկու փիթ - սթափները, որոնց ընթացքին իր խմբակիցը՝ Պարիքելլօ յաջողեցաւ գերապանցել չորս անգամ աշխարհի ախոյեան հանդիսացած գերմանացի:

Այսպիսով, Շումախըրը, Պարիքելլոյի հետ յաջողեցաւ տուալի մը իրագործել, սնցեալ տարի տեղի ունեցած Հունգարիայի մրցումին, որտեղ իր կարգին շահեցաւ միջազգային իր առաջին տիտղոսը: 23 տարեկան Սեռնայ իր այս յաղթանակը արժանագրեց մէկ ժամ 12 վայրկեանի ընթացքին:



Միքայէլ Շումախըրը, որ շահեցաւ Իմոլայի կրան փրին

րիոյ կրան փրին էտը, որուն ընթացքին էր, որ Շումախըրը չորրորդ անգամ ըլլալով շահած էր տիտղոսը:

Տարբ. վարորդներ կրան փրին կիսատ ձգեցին, երբ ինքնաշարժի խանգարում ունեցաւ: Նշենք, թէ այս կրան փրին ընթացքին ամենէն արագ լիթը արժանագրեց Պարիքելլօ (38րդ լիթին), արժանագրելով 1 վայրկեան 27'' 170 արդիւնք մը:

Ստորեւ՝ երկուսնալրան փրին արդիւնքները. 1.- Միքայէլ Շումախըրը (Գերմանիա) Ֆեռարի 1 ժամ 29' 10'' 2.- Ռուպէն Պարիքելլօ (Պրայմի) Ֆեռարի 1 ժամ 29' 28'' 3.- Ռայիֆ Շումախըրը (Գերմանիա) Ռիլիքմ 1 ժամ 29' 30'' 4.- Խուան Փալլօ Մոնթոյա (Քոլումբիա) Ռիլիքմ 1 ժամ 29' 55''

- 5.- Ենսըն Պարթն (Բրիտանիա) Ռեքսո 1 ժամ 30' 34''
- 6.- Տէյլիտ Քուլթարտ (Բրիտանիա) Մաքլարըն 1 լիթ ուշ (Քանադա) ՊՄՐ 1 լիթ ուշ
- 7.- Ֆրանչիսկո Գոնչալես (Ֆրանսիա) ՊՄՐ 1 լիթ ուշ
- 8.- Ֆիլիպէ Մասսա (Պրայմի) Սաուպըր 1 լիթ ուշ
- 9.- Ետնոս Թրոյի (Իտալիա) Ռեքսո 1 լիթ ուշ
- 10.- Նիք Հիտֆէլտ (Գերմանիա) Սաուպըր 1 լիթ ուշ
- 11.- Մարք Ռեպըր (Աստրալիա) Միխարտի 2 լիթ ուշ

## ՊԱՔԵԹՊՈԼ

### ՓԻՆԿ ՓՈՆԿ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԽՄԲԱՅԻՆ ԱՌՈՅԵԱՆՈՒԹԻՆ

### Հ. Մ. Ը. Մ.Ի ԿԱԶՄԵՐԸ ՅԱՂՈԱՆԱԿՈՎ ՍԿԱՍՆ ՄՐՑԱՇԱՐՔԸ

Լիբանանի փինկ փոնկի խմբային ախոյեանութեան մրցումներուն, որոնք սկսան անցեալ Շարք օր Միշէլ Մըրի անուն համալիրին մէջ (Նահիլ Մոթ), Հ. Մ. Ը. Մ.ի տղոց եւ աղջկանց կապները յաղթանակով սկսան մրցաշարքը: Աղջկանց մրցումներուն, Հ. Մ. Ը. Մ. 3-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր մրցակիցը՝ Ռիսալէ Քէֆ Ռըմմէնը:

Տղոց պարագային, Հ. Մ. Ը. Մ., որ կատարեց երկու մրցում, յաջորդաբար պարտութեան մատնեց Ռիսալի Պասպտան եւ Մոն Լա Սալը, երկուքն ալ 3-0 արդիւնքով:

Հ. Մ. Ը. Մ.ի տղաքը այսօր ժամը 5:30ին կը ճակատին Ալի Սալտի դէմ: Իսկ աղջկանց կապը իր մրցումը կը կատարէ յառաջիկայ Հինգշաբթի օր, նոյն ժամուն, Ատապ Ուալ Ռիսալի (Քաֆարչիմա) դէմ:

## ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱՌՈՅԵԱՆՈՒԹԻՆ

### Հ.Մ.Ը.Մ. - ԱՀՏ՝ 0 - 0

Լիբանանի ֆուտբոլի ախոյեանութեան 21րդ հանգրուանի մրցումներուն, Շարք օր Պորձ Համուտի Քաղաքապետարանի դաշտին վրայ, Հ.Մ.Ը.Մ.ի ֆուտբոլի ներկայացուցչական խումբը արժանագրեց եղանակի իր 5րդ հաւասարութիւնը, երբ 0 - 0 արդիւնք մը արժանագրեց Ահտի հետ (10րդ), որ այսպիսով ունեցաւ 23 կէտ: 13րդ եւ նախապէքին դիրքը գրաւող Հ.Մ.Ը.Մ. ունեցաւ 8 կէտ եւ այժմ միայն մէկ կէտով ետ կը մնայ Ալի Սալտայէն:

Անսար բաւական հեռացաւ վտանգաւոր գօտիէն, 3 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնել ետք Հ.Մ.Ը.Մ.:

Նրժմէ - Սաժէս պայքարը տակաւին կը շարունակուի, որովհետեւ երկուքն ալ հաւասարութիւններ արժանագրեցին իրենց մրցակիցներուն հետ:

Ստորեւ՝ 21րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.

Հ.Մ.Ը.Մ. - Ահտ	0 - 0
Անսար - Հ.Մ.Ը.Մ.	3 - 1
Շ. Սահէլ - Թ. Սուր	0 - 2
Սալամ - Սաժէս	1 - 1
Ահի Սալտա - Պըրժ	0 - 1
Ախա Ալէլ - Նըժմէ	2 - 2
Ռասիկ - Սաֆա	1 - 4

Ստորեւ՝ դասաւորումը, որ ոչ մէկ փոփոխութիւն կրեց.

Խումբ	Մ.	Յ.	Հ.	Պ.	ՆՇ.	ՍՏ.	ԿԷՏ
1.- Նըժմէ	21	15	5	1	51	19	50
2.- Սաժէս	21	15	5	1	44	25	50
3.- Թ. Սուր	21	13	7	1	43	14	46
4.- Սահէլ	21	12	4	5	35	22	40
5.- Սաֆա	21	12	3	6	42	28	39
6.- Սալամ	21	9	4	8	31	25	31
7.- Պըրժ	21	9	4	8	35	33	31
8.- Ախա	21	8	4	9	24	29	28
9.- Անսար	21	7	6	8	26	26	27
10.- Ահտ	21	5	8	8	27	32	23
11.- Հ.Մ.Ը.Մ.	21	5	4	12	27	39	19
12.- Սալտա	21	2	3	16	47	48	9
13.- Հ.Մ.Ը.Մ.	21	1	5	15	17	40	8
14.- Ռասիկ	21	-	6	15	12	52	6

## ՍԱԺԵՍ - ՌԻԱՏԻ՝ 1-0

Լիբանանի պաքեթպոլի տղոց արտասական առաջին մրցումին, որ տեղի ունեցաւ անցեալ Շարք օր, Սաժէս արժանագրեց իր առաջին յաղթանակը 100-86 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Ռիսալին, հակառակ անոր, որ հիւր կապը՝ Ռիսալի, Ա. կիսախաղին 48-42 արդիւնքով յաղթանակեց իր:

Երկրորդ ճակատումը տեղի կ'ունենայ այսօր՝ Երկուշաբթի, Ռիսալիի դաշտին վրայ ժամը 20:45ին:

## ՄԻՆԱԿՈՎԻՆ ՄՕՏ ...

Շարունակուած 3րդ ԷջԸԸ

Կածը հաստատող որեւէ փաստ չէ յայտնաբերուած:

Կառավարութիւնը կը հակադարձէր Գերմանիոյ ներքին գործոց նախարար Օթօ Շիլիի այն յայտարարութեան, ըստ որուն կապատար բեռնակառքին պայթումը արկածի մը արդիւնք չէր, այլ՝ խափանարարական ահաբեկչական արարք մը:

Պայթումը տեղի ունեցած է Հինգշաբթի օր, ձերպա կղզիին վրայ, սինակոկի մը մօտ: Պայթումը խլեց 17 քուրեք, որոնց տասնմէկը գերմանացի է, հինգը՝ թունուպի է ֆրանսացի մը: Չուրեք մեծ մասամբ գերմանացիներ են, որովհետեւ գերմանացի վթօսաշրջիկներ փոխադրող օրոպիլու մը պայթած բեռնակառքէն քանի մը մեթր անդին կանգ առած էր:

Շիլի ըսած էր, որ Գերմանիա իր կարգին հետաքննութիւններ կը կատարէ եւ ցարդ ստացած բոլոր տեղեկութիւնները ենթադրել կու տայ, որ պայթումը յարձակումի մը արդիւնքն էր:

ՍՏՈՐԵՒԻ ԻՆՔՆԱՇԱՐԾՆԵՐՈՆ ԴԱՍԱՈՐՈՒՄԸ

ԿԷՏ	ԿԷՏ
1.- Ֆեռարի	40
2.- Ռիլիքմ	37
3.- Մաքլարըն	9
4.- Ռեքսո	8
5.- Փակուպը	3
Սաուպըր	3
7.- Միխարտի	2
Թոյթ	2

